

**TRADICIÓN ORAL COLOMBIANA Y DESARROLLO DE LA LENGUA
ORAL EN GRADO TRANSICIÓN: PROYECTO DE AULA**

LILIANA ANDREA RIVEROS VÁSQUEZ

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
BOGOTÁ, D. C., MAYO, 2016**

**TRADICIÓN ORAL COLOMBIANA Y DESARROLLO DE LA LENGUA
ORAL EN GRADO TRANSICIÓN: PROYECTO DE AULA.**

LILIANA ANDREA RIVEROS VÁSQUEZ

**Tesis de grado presentada para optar al título de Magister en Educación Línea
Comunicación y Educación**

**DIRIGIDA POR:
LILIANA ISABEL NEIRA**

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA
FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS
BOGOTÁ, D. C., MAYO, 2016**

DEDICATORIA

Para aquellos que con buena fe, cariño y aprecio me ayudaron y acompañaron en este proceso...especialmente a mi mami quien ha sido mi angelito guía y sembró en mí el

amor, gusto e interés por aprender.

Y a mí hermoso hijo Eduardo y hermanos Jeimmy y Andrés, porque deseo de todo corazón ser un ejemplo a seguir y a superar en cuanto a lucha, emprendimiento,

dedicación y esfuerzo se refiere.

AGRADECIMIENTOS

Primero a Dios, por regalarme esta oportunidad y permitirme culminarla satisfactoriamente.

A mi familia, quienes me brindaron su apoyo incondicional, su comprensión y el tiempo necesario para culminar este proceso.

A mi asesora Liliana Isabel Neira, quien me brindó su valiosa y oportuna colaboración como orientadora y guía de esta investigación.

De manera especial por la colaboración prestada a la familia del Colegio “CED la Concepción” por permitirme llevar a cabo esta investigación en sus instalaciones y poner a mi disposición recursos de apoyo, para la misma. En especial a la docente Laura Camacho, compañera de nivel y amiga que enriqueció sustancialmente con su experiencia este estudio.

TRADICIÓN ORAL COLOMBIANA Y DESARROLLO DE LA LENGUA ORAL EN GRADO TRANSICIÓN: PROYECTO DE AULA

COLOMBIAN ORAL TRADITION AND DEVELOPMENT OF ORAL LANGUAGE IN KINDERGARTEN: CLASSROOM PROJECT

RESUMEN

Esta fue una investigación de tipo acción participación que buscó analizar la influencia de la tradición oral sobre el desarrollo de la lengua oral en niños de transición, y generar un impacto social dentro de la comunidad educativa al revivir las tradiciones orales, consideradas desde siempre como el vehículo transmisor de conocimientos y sabiduría entre generaciones. Se asume el aula escolar como el escenario que brinda la oportunidad de promover diversos usos de la oralidad.

Se llevó a cabo por medio de un proyecto de aula en el Colegio “CED la Concepción”, en el cual se promovieron ambientes significativos donde los niños adquirieran habilidades orales mientras jugaban, interactuaban, imaginaban, creaban, y exploraban. Se desarrollaron 14 sesiones de 40 minutos, planeadas con elementos diversos de la tradición oral como leyendas, recetas, conjuros, trabalenguas y rondas. Se realizó una valoración inicial de las características de la comunicación de cada uno de los 25 niños dentro del aula, antes de iniciar el proyecto y al finalizar las 14 sesiones.

Adicionalmente, se aplicó una encuesta a padres de familia antes y después del proyecto. El aula se enriqueció con los conocimientos previos y las tradiciones familiares, logrando integrar a las familias activamente en el proceso pedagógico y favoreciendo un aprendizaje integral y dinámico para los niños. Los resultados mostraron un uso más frecuente y diverso de la lengua oral al finalizar el proyecto de aula, integración de los padres al proyecto y aumento de la comunicación sobre la tradición oral en sus hogares.

Palabras claves: Lengua oral, tradición oral, preescolar.

ABSTRACT

This is an action-participation research that seeks to analyze the influence of the oral tradition on the development of oral language in kindergarten children and create a social impact within the educational community to revive oral traditions always regarded as the vehicle for transmitting knowledge and wisdom between generations. The classroom is assumed to be the scenario that provides an opportunity to promote various uses of orality.

This research was conducted through a classroom project in School CED la Concepción, in significant environments where children acquired oral skills while playing, interacting, imagined, created, and explored. The research had 14 sessions of 40 minutes. In each session different elements of oral tradition were developed: legends, recipes, spells, tongue twisters and Childish songs. An initial assessment of the characteristics of the communication of each of the 25 children in the classroom was performed before starting the project and at the end of the 14 sessions.

Additionally a survey was applied to parents before and after the project. The classroom is enriched with prior knowledge and family traditions, achieving actively integrate families in the educational process and favoring a comprehensive and dynamic learning for children. The results showed use of the most common and diverse oral language. Parents identified an increase in oral tradition in their homes.

Keywords: orality, oral tradition, kindergarten.

TABLA DE CONTENIDO

RESUMEN

INTRODUCCIÓN	1
PROBLEMA	3
ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN	5
JUSTIFICACIÓN	11
OBJETIVOS	13
Objetivo General	13
Objetivos Específicos	13
Lenguaje	15
Desarrollo comunicativo y lingüístico en preescolares	16
Tradición Oral	18
Géneros de la tradición oral	19
Proyecto de Aula	21
Fases de los proyectos de aula	21
Retos con los proyectos de aula	22
METODO	24
RESULTADOS	30
DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES	47
REFERENCIAS	58
ANEXOS	62

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Diagnóstico de habilidades de comunicación.....	35
Tabla 2. Observación final de las habilidades de comunicación.....	35

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura1. Familias que comparten tradición oral.....	31
Figura 2. Familias que han compartido historias de tradición oral.....	32
Figura 3. Relatos o historias de tradición oral compartidas a sus hijos.....	32
Figura 4. Relatos o historias de tradición oral mencionados por las familias.....	33
Figura 5. Familias dispuestas a compartir su tradición oral en el aula.....	33
Figura 6. Familias que desean dar continuidad a su legado cultural.....	34
Figura 7. Familias que participaron activamente en el proyecto.....	34
Figura 8. Comparativo de procesos básicos opción SI.....	37
Figura 9. Comparativo de procesos básicos opción NO.....	38
Figura 10. Comparativo de procesos básicos opción EN PROCESO.....	39
Figura 11. Estudiantes que han compartido información del proyecto.....	42
Figura12. Familias que han observado avances en sus hijos con el proyecto.....	43
Figura 13. Estudiantes que indagaban en sus familias sobre el proyecto.....	44
Figura 14. Temáticas del proyecto de aula que despertaron mayor interés.....	44
Figura 15. Aportes que surgieron con el proyecto de aula en los estudiantes.....	45
Figura 16. Familias que consideran importante dar continuidad al proyecto.....	46
Figura 17. Elementos que rescatan las familias del proyecto.....	46

LISTA DE ANEXOS

Anexo A. Carta de consentimiento informado.....	63
Anexo B. Caracterización familiar.....	65
Anexo C. Encuesta inicial a padres de familia de grado transición.....	66
Anexo D. Formato para caracterizar la lengua oral en niños de grado transición rejilla de procesos básicos del lenguaje oral.....	67
Anexo E. Mapa del proyecto de aula.....	68
Anexo F. Encuesta final a padres de familia de grado transición.....	69
Anexo G. Formato de planeación proyecto de aula.....	71

INTRODUCCIÓN

La lengua oral ha sido asumida desde las dinámicas de la escuela como un proceso formativo connatural, por ser para los seres humanos el principal vehículo de comunicación y transmisión de conocimiento. De igual manera, se ha demostrado que es precisamente en la escuela, donde se pueden desarrollar las destrezas orales que le permitirán a los niños, no solo expresar sus sentimientos y emociones, sino además la apropiación de actividades discursivas orales¹ (Gutiérrez y Rosa de Martínez, 2013; Acosta y Lancheros, 2012). En este sentido, la habilidad oral debería ser dentro del aula de transición un eje fundamental en todo el proceso pedagógico, pero, desafortunadamente, la realidad es otra y en las aulas se privilegia el uso de la lectura y la escritura (Gutiérrez y Rosa de Martínez, 2013).

Algo similar sucede con la tradición oral colombiana, considerada por Ramírez (2009) como: “Uno de los medios para asegurar la continuidad de un grupo social a través del fomento de la identidad cultural” (pág. 14). En el siglo XXI con la evolución de la sociedad y de las tecnologías, las nuevas generaciones de padres han ido olvidando dar continuidad a ese legado: canciones, cuentos, historias, entre otros, han pasado al olvido. Razón por la cual, es la escuela el lugar propicio para revivir y transmitir las tradiciones orales (Bellido, 2010).

Por lo anterior, en esta investigación surgió el interés de fusionar dos temáticas tan importantes como lo son la lengua oral y la tradición oral colombiana, en un proyecto de aula llamado “El baúl de mis abuelos” y de ésta manera, analizar la influencia de la tradición oral colombiana, en el desarrollo de la lengua oral de los niños de grado transición, del colegio “CED la Concepción” Jornada Tarde.

A tal efecto, la investigación se enmarcó en el tipo acción participación. El presente documento se estructura de la siguiente manera: Un primer apartado con el problema, el cual se compone de los alcances y limitaciones del estudio y la pregunta que guía la investigación, los antecedentes, o investigaciones previas sobre el tema, la justificación que muestra la necesidad e interés de realizarla y los objetivos que en realidad fueron las metas a cumplir en el transcurso de la misma.

¹ diálogo, argumentación, explicación y narración.

Un segundo apartado bajo el título marco conceptual incluye: Una visión general sobre el preescolar, teorías que han surgido sobre el lenguaje en el desarrollo comunicativo y lingüístico de los preescolares, y la lengua oral en el aula. De igual manera se presenta la tradición oral, sus géneros y su uso como recurso didáctico. Finaliza este marco con la exposición de lo que es el proyecto de aula, sus fases y los retos que surgen a partir de su elaboración.

El tercer apartado hace referencia a la metodología, allí se introduce al lector en el área de estudio, puesto que delimita el enfoque de corte cualitativo en acción participación, una caracterización de los participantes, y una descripción de las actividades realizadas durante el proceso.

El cuarto apartado son los resultados, donde se presentan los datos recogidos durante el trabajo de campo teniendo en cuenta las categorías de investigación propuestas. Por último, se encuentra la discusión y las conclusiones donde se realiza una reflexión teórico empírica que da sustento al trabajo de campo realizado.

PROBLEMA

La lengua oral es concebida como una posibilidad del lenguaje para expresarse, participar, decidir, proponer y construir conocimientos mediante experiencias enriquecedoras (Secretaría de Educación Distrital y Secretaria Distrital de Integración, 2010; Bruner, 1990). Parte de su esencia está en la narración que, a su vez, es considerada como una expresión oral o escrita, de donde se desprende tradición oral como: coplas, adivinanzas, mitos, leyendas, entre otras. En los Lineamientos Curriculares para la Primera Infancia (2010) se afirma que:

Los juegos con palabras, como los juegos de sorteo (“el zapatico cochinito” o “en la casa de Pinocho”), las rondas, las interacciones cotidianas; la natural exploración de sonidos orales; la lectura conjunta en voz alta; la escucha de canciones, rimas, poesías, narraciones, tanto provenientes de la tradición oral como de la literatura infantil, son prácticas que les muestran a los niños y niñas, la lengua y sus características (pág. 117).

Luego de revisar proyectos de aula trabajados en otros años con el grado transición del colegio CED la Concepción J.T, que reposan como evidencias en el archivo documental de la institución, se evidenció que en las prácticas pedagógicas aparecía inmersa la tradición oral y que en actividades referentes al tema había más participación de la comunidad educativa, especialmente de aquellos estudiantes que eran pasivos en el aula, situación que corroboró que al utilizarse la tradición oral como una herramienta en el aula estaban fluyendo en los niños otras habilidades que no habían sido contempladas en las planeaciones. (Riveros, 2015)

De igual manera, se logró determinar por medio de una caracterización familiar que los estudiantes y/o las familias de grado transición, provienen de distintas zonas del país, lo que se traduce en la posibilidad de encontrar dentro del aula diversidad de culturas, y por lo tanto, diversidad de tradiciones. Es decir, el aula cuenta con un gran recurso para integrar y hacer únicos y significativos los procesos pedagógicos, pero no se utilizan intencionalmente.

A lo anterior, se le suma el hecho de que en las prácticas pedagógicas, el desarrollo de las habilidades orales, al igual que con la tradición oral, se realizan en muchas ocasiones de manera inconsciente, porque se asume que, sólo con el hecho de hablar se desarrolla la lengua oral sin necesidad de una planeación específica para su enseñanza. Por lo tanto, el uso de la lengua oral es generalmente categorizada en un

plano de espontaneidad e informalidad, en contraste con la lengua escrita, que en el aula suele ser la prioridad (Gutiérrez y Rosa de Martínez, 2013).

Por lo anterior, y teniendo presente que el primer contacto del niño con el lenguaje es por medio de tradición oral, como arrullos y rondas, entre otros, surgió el interés y la necesidad de hacer que en este primer grado de escolaridad, los niños desarrollen su lengua oral, adquiriendo mayor dominio y gozo por explorar, aprender y dar continuidad al legado cultural de sus familias, rescatando las tradiciones orales.

Dada la situación anteriormente descrita se plantea la siguiente pregunta de investigación: ¿Cómo influye el proyecto de aula, creado a partir de la tradición oral colombiana, en el desarrollo de la lengua oral de los niños de grado transición del colegio CED La Concepción JT?

ANTECEDENTES DE LA INVESTIGACIÓN

La lengua, como la tradición oral, ha sido estudiada con el transcurrir de los tiempos por varios investigadores que se dedicaron a profundizar sobre el impacto de la lengua oral, su uso dentro de las aulas de clase y su aporte a nivel académico. Como resultado de ello surgen publicaciones muy interesantes; a continuación, se presentan algunas de ellas:

El National Institute for Literacy (2010), presentó la investigación realizada por el grupo nacional de alfabetización temprana en Washington USA, sobre el desarrollo de habilidades de alfabetización temprana en los niños, desde el nacimiento hasta los 5 años. Plantea que el lenguaje fomenta en los niños habilidades críticas que permiten: Comunicar, escuchar y responder cuando otras personas están hablando, comprender el significado de un gran número de palabras y conceptos que se oyen o se leen, obtener nueva información acerca de cosas que se quieren aprender, expresar ideas propias y pensamientos utilizando un lenguaje específico. Con esta investigación se concluyó que, el desarrollo del lenguaje oral es un requisito esencial para la lectura, la escritura y la ortografía, y es el "motor" de aprender y de pensar. Por tanto, sugiere el autor, fortalecer la escucha y el entender el significado de las palabras en los niños más pequeños, porque consideró estas dos habilidades, esenciales para posteriormente lograr competencias en lectura, escritura y ortografía (National Institute for Literacy, 2010).

Montserrat (2008), de la universidad Autónoma de Barcelona, realizó una reflexión minuciosa sobre la función del habla de los niños y niñas basado en el estudio Bristol de Gordon Wells, que consistía en demostrar cómo en la escuela el habla del niño perdía oportunidades de producción, en comparación con su casa, en donde las situaciones familiares por el contrario promovían el desarrollo y el aprendizaje del habla. De acuerdo con Monserrat, el habla es un acto comunicativo y un potente instrumento que sirve para aprender sobre el mundo, dado que las experiencias se formalizan a través del habla, convirtiéndose en un instrumento para pensar sobre las cosas. El autor menciona que la competencia lingüística se desarrolla con la actividad verbal en contextos significativos, durante la realización de actividades y con la ayuda del maestro y de los propios niños. En la familia, los niños preguntan sobre los temas que les interesan, juegan con sus hermanos, ayudan en pequeñas tareas, y en general, pueden intervenir cuando lo desean. Concluye manifestando, que en la escuela

hay muchos niños para un solo adulto, por lo tanto, las opciones para intervenir se reducen, en cambio, aumenta el tiempo de escucha del habla del maestro. Por lo anterior, invita a que el maestro permita la fluidez verbal en el aula y a que sus prácticas pedagógicas no sean catedráticas, donde los niños son sujetos pasivos, sino donde sean exploradores activos de su lenguaje.

Fettes (2013), en su investigación *Orality for all: an imaginative place based approach to oral language*, realizada en una escuela primaria de British Columbia, encontró que los bajos niveles de alfabetización se convertían en un marcador de exclusión social, puesto que las lenguas minoritarias eran irrelevantes para la adquisición de “alfabetización”, es decir, las formas dominantes de la práctica educativa restringieron los repertorios de uso del lenguaje de los estudiantes.

Con la construcción de aulas culturales inclusivas, a través del desarrollo de las prácticas de enseñanza de imaginativos, se buscó que la educación bilingüe fuese destinada al mantenimiento de la lengua, y como resultado a la investigación, propuso cuatro alcances que tienen lugar al desarrollar el lenguaje y favorecerían este aprendizaje. Estos alcances son:

- Proporcionar a los estudiantes oportunidades para desarrollar su capacidad de interactuar eficazmente con sus compañeros y adultos, para presentar algo y para escuchar atentamente, con respeto.
- Aumentar la conciencia de los estudiantes en el uso de su lenguaje para tener más éxito en sus interacciones orales y presentaciones.
- Ampliar la capacidad de los estudiantes para desarrollar ideas, aumentando el repertorio de vocabulario y utilizando la metacognición.
- Aumentar el conocimiento de las formas de la expresión oral, así como su capacidad para controlar la sintaxis, dicción, y otros aspectos de la comunicación oral (Fettes, 2013).

Otra investigación que expone sucesos relevantes del lenguaje, es la realizada por Aukrust & Rydland (2009) en Noruega, ‘Does it matter?’ Talking about ethnic diversity in preschool, en la que los autores exponen la diversidad étnica en edad preescolar y las aulas multiétnicas de primer grado. Su análisis se basó en charlas filmadas por el maestro en tiempo libre, como a la hora de comer y jugar con los compañeros. Se encontró como particularidad que todas las aulas incluían al menos un

estudiante que hablaba turco en casa. Los investigadores observaron que, al fortalecer el lenguaje en el aula, paralelamente se desarrollaban y se enriquecían otras habilidades; además, encontraron que las aulas, por lo general, eran multiétnicas, de tal manera que, los niños junto con los conocimientos previos propios de sus culturas introducían nuevos saberes. Así, descubrieron que a través de las conversaciones no solo se enriquecía y se fortalecía la lengua oral de los niños, sino que, además permitía mejorar las interacciones sociales y facilitar la resolución de conflictos.

Por otro lado, Arguello (2013), en un centro escolar público de Valladolid, realizó un estudio con un grupo de 25 niños en edad promedio de 4 años, sobre las posibles aportaciones de la narración oral de cuentos en el aula de educación infantil, para el desarrollo de la competencia de comunicación lingüística, con especial énfasis en el desarrollo del lenguaje oral. Utilizó el trabajo por proyectos como metodología y logró deducir que la narración oral lleva a un impacto realmente significativo en el desarrollo de las habilidades lingüísticas de los niños desde su primera infancia, lo que supone un mejor acceso a la lengua escrita y a las etapas posteriores de enseñanza aprendizaje.

Calderon y Mendez (2011), desarrollaron en Amazonas una investigación sobre el mejoramiento de la oralidad mediante la implementación del trabajo significativo en el grado primero de básica primaria en las instituciones Juan XXIII y Normal Superior, con el objetivo de ofrecer actividades significativas para superar dificultades del discurso oral en los niveles fonológico, semántico, pragmático y en la comunicación no verbal. Luego de observar que la oralidad es un medio de representación que tiene una relación directa con el pensamiento en lo que tiene que ver con el conocimiento y la comprensión del mundo, las autoras consideraron que el lenguaje oral debe ser trabajado con intensidad y desde todas las áreas mediante el aprendizaje significativo como las artes y otros medios de expresión.

Acosta y lancheros (2012), realizaron en los colegios José Celestino Mutis y El Jazmín de Bogotá, donde ejercían como docentes, una investigación relacionada con la planeación y organización del trabajo pedagógico sobre el lenguaje oral, enfatizando en la explicación. Su intención fue el diseño de una propuesta didáctica para potenciar la actividad discursiva oral de explicación en los niños y las niñas de preescolar. Del estudio se concluyó, que el lenguaje oral definitivamente impregna sustancialmente la

vida escolar y cumple diversas funciones como regular la vida social de la escuela, aprender a pensar, a reflexionar, a leer, escribir y a relacionarse con la literatura. De esta manera el lenguaje oral para los investigadores constituyó la base esencial sobre la cual se construyeron distintas actividades discursivas que favorecieron sustancialmente la vida social.

Dentro del campo de la tradición oral, Dos Santos (2014), realizó en el Jardín III de una escuela pública de Rio de Janeiro, un estudio de observación a niños de casi 6 años de edad para determinar la importancia de la narrativa oral y escrita, en el mantenimiento de la tradición y la historia de cada persona, en una sociedad, que desde su punto de vista, parece valorar más la información que las historias vividas y contadas. Retomó el lenguaje y la narración, porque consideró que juegan un papel principal en la tradición oral, a la que denominó la repetición, que desde tiempos bien remotos, ha garantizado la preservación de lo vivido y de lo contado, de las experiencias colectivas e individuales, y de la cultura de los pueblos. Concluyó su estudio resaltando la necesidad de que en los colegios los profesores lean cuentos a los niños de educación infantil, para desarrollar en ellos el valor de la lectura y el amor al mundo de la literatura.

Alfonso y Martínez (2012) en México, realizaron una investigación con el fin de entender porque su país ocupó el lugar de honor en un selecto club de países depredados y empobrecidos por la globalización. Encontraron que parte del motivo era la reducción en las posibilidades de acceso a la educación y la necesidad de formar docentes que desarrollaran la inteligencia de los estudiantes utilizando diferentes lenguajes, es decir, que la formación fuese de docentes líderes, con proyección, íntegros, con un gran uso del lenguaje. Su interés, se centró en la construcción de una propuesta para recuperar el lenguaje oral, integrando los lenguajes artísticos como el musical, el corporal, el plástico, entre otros, con el uso de lenguajes como el científico, simbólico, literario y estético, para expresar de manera genuina diversos aspectos de la cultura. Los autores concluyen proponiendo tres aspectos que consideraron fundamentales en su propuesta: Impulso de la lengua como eje de transmisión cultural, conservación de las tradiciones, y acercamiento de las clases socialmente desfavorecidas al código elaborado del lenguaje.

González (2007) realizó en México, un estudio de antecedentes sobre los aportes de la narración en la construcción social, teniendo en cuenta su sustento en la tradición oral. Con esta investigación determinó que las narraciones pueden dar forma a experiencias, vivencias y conocimientos en un todo comprensible, contribuyendo al intercambio entre cognición y emoción, y además corroboró que juega un papel importante en la creación, aceptación o rechazo de una identidad cultural.

Ramírez (2009), observó que Centroamérica se conforma por países multiétnicos, pluriculturales y plurilingües, producto de la relación entre grupos humanos nativos, americanos, afrocaribeños y europeos. En conjunto con Coordinación Educativa y Cultural Centroamericana (CECC), investigó sobre la tradición oral en el aula, encontrando que Centroamérica, a pesar de ser muy diverso culturalmente, se promueve muy poco dentro de otras culturas diferentes a la occidental, desperdiándose así ese bagaje cultural con el que llegan los niños al aula. Por tanto, la autora consideró, importante incluir la tradición oral en el currículo, porque el conocimiento de la cultura y de las costumbres, ayudaría a las relaciones sociales y a una mejor comprensión.

Según Ramírez (2009) la tradición oral es:

Un medio para impulsar el aprendizaje participativo y significativo en el aula, porque permite a los niños y niñas y a la comunidad en general, crear, construir y recrear valores culturales, morales y éticos de forma individual y grupal, estimulando la comprensión y el respeto entre personas de diferentes grupos. Permite conocer las costumbres, formas de vida y cosmovisión de una cultura. Permite incursionar en el alma artística de los pueblos y a través de ella, percibir su sensibilidad estética. Ayuda a incentivar a los estudiantes hacia la investigación, discusión y reflexión (pág. 51).

Concluyendo, Ramírez (2009) afirmó que la lengua oral ha sido desde tiempos anteriores el hilo conductor de cultura y tradición entre generaciones, lo que precisamente la hila con la tradición oral, considerada un instrumento útil para adentrarse a la cosmovisión de los pueblos; permite una mayor interacción entre la casa, la comunidad y la escuela, haciendo de ésta última, una institución más democrática y participativa donde se da la oportunidad a todos los pueblos de escuchar su voz y de fortalecer la identidad étnica y nacional.

En este mismo orden de ideas Sabogal, Rodríguez y Reina (2013), en la investigación: “Propuesta para el fortalecimiento de La oralidad en niños y niñas de 4 a 7 años de edad. Reviviendo la cultura, hablo mi mundo”, realizada en

Bogotá, encontraron que en la cotidianidad el uso de los principios básicos del lenguaje oral y los escenarios particulares de interacción donde los niños crean o reconstruyen oralmente hechos y acontecimientos, son una fuente de conocimiento y de explotación de la oralidad. Las investigadoras elaboraron una serie de talleres que les permitieron a los niños construir su propia voz, reconocer, respetar y escuchar la voz de otros, y paralelamente fomentaron el uso de narraciones colombianas como los mitos y leyendas. En los resultados, observaron niños más participativos y seguros de lo que expresaban, por lo que concluyeron que, al dejar de lado la oralidad, se limita el pensamiento, la imaginación y la narrativa. En cuanto a la tradición oral encontraron que para los niños es de total agrado y genera en ellos interés por su cultura.

Dentro de la temática de proyectos de aula, se encuentra la investigación de Álvarez, Herrejón, Morelos y Rubio (2010), quienes en México realizaron una investigación sobre el trabajo por proyectos en cuatro contextos: dos grados primeros, un grado tercero y un grado segundo, en dos diferentes escuelas. El estudio concluyó que el proyecto de aula es una estrategia que integra la teoría y la práctica, que potencia las habilidades intelectuales, el pensamiento autocrítico y evaluativo, a partir del trabajo en equipo y la puesta en marcha de actividades significativas, facilitando el desarrollo y mejora de diversas competencias en los estudiantes.

JUSTIFICACIÓN

La lengua oral involucra dos procesos: uno de producción, que hace referencia al habla o discurso y otro de comprensión, que tiene que ver con la escucha o recepción. Estos dos procesos funcionan paralelamente, brindándole al niño la oportunidad de relacionarse, y de construir una voz propia con la que su sentir y pensar, puedan ser expresados, al igual que su capacidad para describir, narrar, argumentar y explicar el mundo (Gutiérrez, 2011; Pérez y Roa, 2012).

En este sentido, la lengua oral se convierte en una herramienta para la vida porque, según Pérez y Roa (2010) “Favorece la construcción de la identidad, el desarrollo del pensamiento, la capacidad de aprender cualquier disciplina, la posibilidad de tener una voz y participar como ciudadano en la toma de decisiones que afectan su destino” (pág. 7). De ahí, la importancia de hacer consiente en el aula el uso de la lengua oral, y de esta forma aprovechar al máximo conversaciones, juegos y simples momentos que surjan, para desarrollar con significado, con sentido y con apropiación, la lengua oral (Acosta y Lancheros, 2012).

Según Acosta y Lancheros (2012) trabajar la lengua oral en el aula con sentido, significa:

Planear y abrir espacios para construir unas normas que regulen las intervenciones en el aula, con diversos propósitos comunicativos, para que los niños expresen sus sentimientos, emociones y se apropien de las diferentes actividades discursivas orales (diálogo, argumentación, explicación y narración) (...). Hablar del lenguaje oral en la escuela es trabajar por la construcción de las voces de los niños, para fortalecer y enriquecer su identidad, seguridad y sentido de pertenencia social (pág. 75).

Así mismo, en los Lineamientos Curriculares para la Primera Infancia (2010), se invita a hacer un uso consciente e intencionado de la lengua oral y se exponen como requisitos para hacerse un usuario efectivo y darle uso, la manipulación, la exploración, el juego con el lenguaje, valorarlo, notar que se necesita, notar que permite vivir y jugar, que tiene impacto en el medio en el que se está.

Teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto, y con la intención de vivenciar con los niños de grado transición del colegio CED La Concepción J.T, la lengua oral en el aula, se utilizó como estrategia de aplicación el proyecto de aula, puesto que permite que el salón

de clases se convierta en un laboratorio donde se interactúe, se experimente, se dé rienda suelta a la imaginación y el conocimiento fluya con la interacción entre pares (Gutiérrez y Zapata 2009). Además, se retoma la tradición oral colombiana como la herramienta propicia para alcanzar este objetivo, por considerarse que ha sido el primer medio de acercamiento al lenguaje que ha tenido el niño.

Por otro lado, la tradición oral en Colombia es un género tan rico, que desde que nace un bebé, es arrullado con cantos que vienen de generación en generación; los primeros juegos que se le enseñan a los niños, son los que fueron enseñados por otros familiares en otros tiempos, las primeras historias que se narran en las familias, son las mismas que alguna vez fueron contadas por los abuelos y los abuelos de los abuelos; las primeras canciones, rondas, trabalenguas y adivinanzas también hacen parte del repertorio que traspasa generación tras generación (Bernal, 2005). De ahí, que sea a partir de la tradición oral que se construyen los primeros valores en el hogar y se crean las bases para que el niño reconozca su predestinación y pueda convertirse en su propio guía (Ministerio de Educación Nacional, 2014).

Ahora bien, el desarrollo de la lengua oral y el rescate de las tradiciones orales en el aula, permiten, además, integrar activamente a la familia en el proceso pedagógico del niño, lo que significa que podrían compartir más tiempo fortaleciendo así vínculos de afecto y amor para que el niño adquiera seguridad y se sienta acompañado e importante entre los suyos. (Bernal, 2005).

Finalmente, esta investigación es una oportunidad de incentivar a las familias a participar activamente en el desarrollo de la lengua oral de sus hijos, de rescatar, utilizar y difundir la tradición oral colombiana como medio para crear, reinventar la realidad, descubrir, conservar la cultura, e impulsar hábitos lectores que perdurarán durante toda la vida.

OBJETIVOS

Objetivo General

Analizar la influencia del proyecto de aula sobre tradición oral colombiana “El baúl de mis abuelos”, en el desarrollo de la lengua oral de los niños de grado transición del colegio CED la Concepción J.T.

Objetivos Específicos

- Determinar las tradiciones orales que conocen los niños y las familias de grado transición.
- Caracterizar la lengua oral de los niños de grado transición.
- Diseñar y poner en marcha un proyecto de aula que propicie el uso de la tradición oral y el desarrollo de la lengua oral, en las prácticas pedagógicas del aula.
- Vincular activamente a las familias en el proyecto de aula, para que participen en el proceso pedagógico de sus hijos y se fomente la lengua oral en el hogar.
- Realizar una segunda caracterización de la lengua oral de los niños del grado transición luego de haber desarrollado el proyecto de aula.
- Identificar los cambios en el desarrollo de la lengua oral en los niños de grado transición que se generaron antes y después del proyecto de aula.

MARCO DE REFERENCIA

Debido a que esta investigación se realiza en un aula de grado transición, se retoma de forma general lo que es la educación preescolar y su importancia en edades específicas; seguido a esto se abordan los tres temas centrales de la investigación: el lenguaje oral, como la habilidad que adquiere el niño en la etapa preescolar desde su hogar y que es enriquecida cuando ingresa a la escuela permitiéndole un mayor dominio y apropiación de su lengua (Ministerio de Educación Nacional, 2011); la tradición oral, vista como las riquezas literarias de la cultura o como una fuente para transmitir experiencias, conocimientos y mantener vivas memorias ancestrales (Bernal, 2005); y el proyecto de aula, como estrategia metodológica que busca establecer el espacio propicio para crear experiencias significativas, fomentar el auto aprendizaje, el desarrollo del pensamiento crítico y creativo (Red alma mater, 2007).

Educación Preescolar

Tradicionalmente se ha concebido la educación para los niños y niñas pequeños como educación preescolar y es relacionada con la preparación para la vida escolar, así como también para el ingreso a la educación básica. En la Ley General de Educación de 1994 se define el preescolar como:

“La educación ofrecida al niño para su desarrollo integral en los aspectos biológico, cognoscitivo, sicomotriz, socio-afectivo y espiritual, a través de experiencias de socialización pedagógicas y recreativas. Este nivel comprende, como mínimo, un (1) grado obligatorio en los establecimientos educativos estatales para niños menores de seis (6) años de edad” (págs. art/15-17).

Por su lado, en los Lineamientos Curriculares para la Primera Infancia (2010), el preescolar está inmerso dentro de lo que ellos denominan educación inicial y es definida como: “la educación que va dirigida a los niños y niñas de primera infancia y obedece a un enfoque que busca garantizar los derechos y potenciar el desarrollo de los niños y niñas” (pág. 11).

Por lo anterior, la educación para los más pequeños va más allá de la preparación para la escolaridad y debe proporcionar a niños y niñas experiencias significativas que aporten a su desarrollo; es decir, brindarles ambientes de interacción social seguros,

sanos y de calidad, en donde todo niño o niña pueda encontrar las mejores posibilidades para el desarrollo de su potencial y en los cuales se reconozca el juego y la formación de la confianza básica como ejes fundamentales del desarrollo infantil (Unicef , 2014).

Una atención y educación de buena calidad en este ciclo vital, es determinante para que los procesos físicos, sociales, emocionales y cognitivos se desenvuelvan apropiadamente y contribuyan a ampliar las opciones de un desarrollo integral de los niños a lo largo de su vida.

Lenguaje

Es considerado como una herramienta para pensar y permitir a los niños, imaginar, crear ideas y compartirlas con los demás; Bruner lo considera como el medio de interpretar y regular la cultura (Bruner, 1990).

Desde esta perspectiva el lenguaje es considerado entonces un aspecto clave en todo proceso educativo, convirtiéndose a su vez, en un medio fundamental para el desarrollo personal y social del niño, así como también en el instrumento de comunicación y de representación por excelencia, ya que permite desarrollar habilidades personales e interpersonales que favorecen un integral desarrollo y propician el acceso al conocimiento.

A continuación, el lenguaje ha sido abordado, desde la teoría de Vygotsky (1987), quien afirma que el desarrollo humano se produce mediante procesos de intercambio y transmisión del conocimiento en un medio comunicativo y social. Es decir, la transmisión de los conocimientos de la cultura se realiza a través del lenguaje. Por lo tanto, el lenguaje es el principal vehículo de esos procesos y es lo que influye decisivamente en el desarrollo de la mente. Vygotsky también hace referencia a toda función que aparece en el desarrollo del niño ya que para él se presenta dos veces: primero en el plano social y luego en el plano individual, lo que significa que primero se da entre personas y después en el interior del propio niño. Esto es lo que Vygotsky denomina zona de desarrollo próximo.

En ese sentido se podría decir que los niños necesitan estimulación para iniciarse en el aprendizaje de la lengua, por lo que el ambiente familiar supone el principal estímulo para la adquisición del lenguaje; de ahí la importancia que juega la familia y la escuela en el proceso de adquisición del mismo y en su proceso de socialización, puesto

que son dos entes que ejercen una influencia determinante. La familia por ser el primer espacio comunicativo y socializador, debe generar un entorno lleno de experiencias, las cuales se enriquecerán en la escuela cuando esta entre a ser parte de la vida del niño.

Según Vygotsky (2010): “La relación entre el pensamiento y la palabra es un proceso vivo; el pensamiento nace mediante las palabras” (P.228). Es decir, las palabras son signos que los adultos introducen a los niños y representan objetos e ideas. Tienen sus raíces propias en la comunicación pre lingüística y depende necesariamente de la interacción con su medio.

En síntesis, Vygotsky consideró el lenguaje como el instrumento más importante del pensamiento y les dio importancia a las funciones cognitivas superiores, como a las que se fomentan en la escuela. Es pertinente resaltar la importancia que le da a los entornos ricos en experiencias que el adulto debe propiciar al niño, los cuales brindan mas oportunidades para escuchar, dialogar, respetar diferencias... así como también, de adquirir los fundamentos esenciales para poder categorizar conceptos, interiorizar el mundo externo, ejercitar y utilizar la capacidad de análisis y síntesis, asociar, diferenciar, y acumular recuerdos e información.

El lenguaje es sin lugar a dudas la mayor riqueza que tiene el hombre, es la puerta al aprendizaje, al conocimiento de sí mismo y de su mundo exterior. (Lipman, 1998)

Desarrollo comunicativo y lingüístico en preescolares

Owens (2006), denomina a los niños preescolares como auténticos interlocutores lingüísticos; esto se debe a que, en su desarrollo se presentan constantes cambios en cuanto a la forma, el contenido y uso de lenguaje se refiere; es decir, que a medida que los niños maduran cognitivamente y socialmente sus capacidades comunicativas y lingüísticas también lo hacen.

De igual manera, el entorno así como los adultos cuidadores y demás familiares juegan un papel protagónico en este desarrollo lingüístico, en los Lineamientos Curriculares para la Primera Infancia (2010), se sustenta esta idea afirmando que: “el uso que niñas y niños hagan de los lenguajes para comunicarse, expresarse, participar, decidir, proponer y construir conocimiento depende del capital simbólico que se les ofrezca, y este tiene que ser igualmente potenciado en todos y todas a través de

experiencias enriquecedoras” (pág. 132). En este sentido, Owens, también reconoce a los adultos y especialmente a los padres como los interlocutores básicos, debido a que son ellos, quienes por medio de la interacción, facilitan que los niños aprendan y mejoren su lenguaje adaptándolo al oyente (Owens, 2006). Por supuesto que en la escuela también se han de propiciar ambientes y herramientas que permitan a los niños desde las interacciones con sus pares y demás adultos expresarse natural y espontáneamente.

Por consiguiente y para incentivar el desarrollo lingüístico de los preescolares, desde los Lineamientos Curriculares para la Primera Infancia, se proponen tres ejes los cuales están ligados indisolublemente en la vida cotidiana y aportan al docente para el trabajo de aula:

1. Eje de comunicación escrita

Hace referencia al desarrollo del pensamiento y del lenguaje de los niños, pretende mostrar cómo la familiaridad con los textos de la cultura conduce a los niños a formular espontáneamente sus primeras hipótesis sobre la lengua escrita, al encontrarse estrechamente relacionada con la lengua oral y la experiencia literaria.

Procesos básicos que se encuentran inmersos en este eje son:

- Narra a sus familiares y cuidadores las tradiciones orales aprendidas en el proyecto de aula.
- Respetar las diferencias en la forma de comunicar de las diferentes regiones

2. Eje del lenguaje no verbal

Les permite a los niños expresar aquello que no es posible nombrar aún con palabras como gestos, gorjeos, movimientos o gritos; esta forma de lenguaje, que se vale en un primer momento de movimientos del cuerpo, de la cara o de sonidos hechos con la boca, atrapa las sensaciones y las expresa, mucho antes de hacerlo a través del lenguaje verbal.

Procesos básicos que se encuentran inmersos en este eje son:

- Regula el lenguaje no verbal controlando gestos, posturas y miradas.
- Expresa nuevas tradiciones orales frente a sus compañeros
- Incorpora expresiones típicas de las tradiciones orales
- Demuestra interés por las canciones o expresiones orales tradicionales

3. El eje de comunicación oral

Aquí se fundamenta el interés principal, puesto que la mayoría de procesos básicos que se mencionan en la tabla de caracterización de la lengua oral -(Anexo D)-, surgen de este eje y busca por medio del uso de diferentes recursos, conversaciones, historias, narraciones, entre otros; que los niños descubran las regularidades y reglas que gobiernan el lenguaje y la comunicación oral, que se apropien del lenguaje y generen nuevas construcciones con sentido, así como también la transformación constante del mismo.

Los procesos básicos que están incluidos en este eje son:

- Participa en diálogos colectivos
- Toma la palabra
- Respeta turnos en la conversación
- Formula y responde preguntas
- Pide aclaraciones
- Guarda silencio activo
- Habla de manera clara y segura controlando el tema
- Narra con coherencia
- Expresa sus opiniones
- Usa nuevo vocabulario dado por las tradiciones orales
- Comprende nuevo vocabulario
- Demuestra seguridad al hablar de temas relacionados con el proyecto de aula
- Utiliza elementos de cohesión en sus expresiones orales (y, entonces, pues, porque)
- Utiliza expresiones de más de cinco palabras (Secretaría de Educación Distrital y Secretaria Distrital de Integración Social, 2010)

Tradición Oral

La tradición oral en los pueblos ancestrales se sustenta en la lengua oral como una expresión de significado y sentido de la cultura. Sirve de vehículo para perpetuar sucesos que tuvieron lugar importante en el pueblo formando parte de su memoria colectiva. Su potencial va más allá de la palabra, ya que la entonación, la gestualidad, la mirada, el cuerpo mismo con cada uno de sus sentidos, y la expresividad, que

principalmente los ancianos generan al hacer un relato, es lo que le da el verdadero sentido (Gonzalez, 2012). Antiguamente, la tradición oral no era considerada propiamente literatura y se consideraba su uso, propio que era la gente poco ilustrada. Esta situación se originó porque la definición que se tenía en cuenta en su momento sobre literatura, hacía referencia exclusiva a la palabra escrita, y fue con el paso del tiempo que la Real Academia de la Lengua amplió dicha definición extendiendo la dimensión de la literatura hacia lo expuesto de boca en boca, y transmitido de generación en generación (Zapata, 2008).

Con el pasar del tiempo las tradiciones han sobrevivido gracias a receptores que han tenido la capacidad de repetirla, de transmitirla y de crear en otros un interés o un afán similar por oírla, por saber y conocer para ser un nuevo narrador. En este sentido, Barcia (2004), afirma que: “La tradición oral es como un conjunto de producciones en las que, a modo de espejo, un grupo, una comunidad, un pueblo se reconoce y se ve reflejado” (pág. 17). De igual manera, el autor expone que en la tradición se reflejan las señas de identidad de un pueblo o de una comunidad, como si fuese una proyección hacia el pasado en la que se transmite lo ancestral a través de la palabra, la llamada “narración de los relatos tradicionales” (Barcia, 2004).

Por otro lado, Bernal (2005), argumenta que el hombre es considerado como un creador de valores culturales, que a través de la interacción con el otro, recoge experiencias y conocimientos que más adelante le permiten transformar su ambiente, luego transmite estos conocimientos a sus hijos buscando crear memoria histórica y así se va desglosando una cadena de transmisión ancestral, puesto que, más adelante le será transmitida de sus hijos a sus nietos, en la mayoría de los casos por medio de narraciones. Por lo anterior, se puede decir, que cada vez es más el interés y la necesidad del hombre de volver a sus raíces y re-encontrarse a sí mismo (López, 2014).

Géneros de la tradición oral

A lo largo de los tiempos han surgido diferentes géneros de tradición oral, unos más conocidos que otros, pero igual de interesantes y enriquecedores. En palabras de Gómez (2002), estos géneros son portadores endoculturales, es decir, que dentro de su misma naturaleza, desde su interior, enseñan y transmiten al ser humano, conocimiento y valores. Este autor presenta la siguiente clasificación:

Géneros poéticos (en verso)

- Canción: Es la forma de expresión oral que conjuga poesía y música para comunicar mensajes o expresar emociones de forma artística.
 - Canción tradicional: creada por un autor individual, aceptada y asimilada por el pueblo de tal forma que se convierte en anónima. Se transmite oralmente, de generación en generación.
 - Canción popular: creada por un autor, tiene una vida corta y desaparece como si de una moda se tratara. Ejemplos: las canciones de moda de algún artista específico.
- Juego infantil. Es el ritual lúdico que practican los niños y jóvenes con fines de entretenimiento y de socialización acompañado a menudo de gestos, mímica, canciones o bailes; ejemplo la rueda, rueda.
- Retahíla. Tipo de canción que suelen practicar los niños como juego y que, por lo general, estimulan sus capacidades lingüísticas.
- Adivinanza. Poema breve que propone un enigma que debe ser resuelto por el receptor.
- Trabalenguas. Tipo de rima compuesta sobre sonidos y palabras cuya reiteración resulta difícil.
- Oración. Discurso que una persona dirige a una divinidad, santo o personaje sagrado con el objeto de obtener un favor o una gracia.
- Conjuros: Son una especie de recitado mágico que sirve para provocar una situación inverosímil como la de curar a alguien, cambiar el tiempo meteorológico.

Géneros narrativos (en prosa)

- Mito: Narración oral que se sitúa en tiempo protohistórico (o del origen de la comunidad), y que está protagonizado por dioses, semidioses y héroes culturales. Tiene una dimensión religiosa.
- Leyenda: Narración oral que se sitúa en un espacio relacionado con la comunidad que lo cuenta, en un tiempo anterior, pero al mismo tiempo histórico para la comunidad que lo transmite. Tiene una dimensión de verosimilitud dentro de esa comunidad.
- Cuento: Narración oral situada en un tiempo y espacio definidos ("Érase una vez en un país muy lejano..."); protagonizado por personajes ficticios y simbólicos, que dentro de la comunidad que lo transmite.
- Historia oral. Relatos orales en que la gente cuenta lo que recuerda sobre la vida cotidiana o la historia del pasado. Ejemplos: informaciones etnográficas sobre la vida cotidiana, estructura familiar, sistema educativo, acontecimientos históricos (guerras, procesos de emigración), oficios y ocupaciones tradicionales, fiestas, modos de relación social y creencias (págs. 176-177).

Concluyendo, es preciso recordar que todos los géneros de tradición oral anteriormente mencionados, se convierten dentro del aula en una invitación para movilizar dinámicas para que:

- Los niños se pongan en contacto con su entorno.
- El aprendizaje sea más activo.
- Se fomente el trabajo individual y en equipo.
- Se valoren los abuelos de la comunidad y se incentiven a participar activamente de los procesos educativos.

- Despierte el aprecio por los valores culturales comunitarios (Bernal, 2005).

Proyecto de Aula

En Bogotá la Secretaria de Educación Distrital ha implementado la educación por ciclos y con ella se han venido integrando estrategias metodológicas como los proyectos de aula, para favorecer el desarrollo integral en cada ciclo. Para Gutiérrez y Zapata (2009), el proyecto de aula es una investigación realizada por docentes y estudiantes que vincula los objetivos de la pedagogía activa y los conceptos de investigación en el aula, con el fin de construir soluciones a preguntas y problemas por medio de actividades significativas, donde el aprendizaje va de la mano con la exploración, el juego y la posibilidad de experimentar. Los proyectos de aula surgen del análisis de problemas del aula o del entorno, de necesidades sentidas ya sean académicas, sociales o de temas de interés de los estudiantes. Algunos de los motivos que sustentan la idea de elaborar proyectos de aula, son los siguientes:

- Para satisfacer una necesidad o un problema relevante en su entorno.
- Para orientar o introducir un proceso de cambio.
- Para favorecer la formación integral y la construcción de ambientes democráticos, al dar responsabilidades y autonomía a los estudiantes.
- Para el aprovechamiento de diferentes fuentes de enseñanza y aprendizaje.
- Por el respeto y aceptación a los distintos ritmos y estilos de aprendizaje, de comprensión y aplicación de cada niño y
- Por el disfrute y las experiencias significativas que desde el proyecto surgen (Gutiérrez y Zapata 2009).

Fases de los proyectos de aula

Los proyectos de aula están conformados por una serie de fases que los docentes adaptan y ponen en práctica según las necesidades, lo que significa, que son una guía más no una camisa de fuerza que se deba seguir al pie de la letra. Según Gutiérrez y Zapata (2009), estas fases son:

ELECCIÓN DEL TEMA: Se hace con los estudiantes con la intención de conocer intereses, experiencias, intuiciones y sentimientos por la temática, lo que ayudará a las posibilidades del proyecto.

DIAGNÓSTICO: Abarca la exploración y el conocimiento de los saberes previos de los estudiantes y del docente.

PLANEACIÓN: Da respuesta a una serie de interrogantes; el que, el cómo, el cuándo, con quienes, con que, el para qué, y el porqué.

PROBLEMATIZACIÓN: Tiene que ver con la formulación de la pregunta o problema a resolver.

DISEÑO: “Mapa de proyecto” es la bitácora para la ejecución del mismo, integra lo que son temáticas, fuentes de información, técnicas de trabajo, tiempo de duración, y el impacto esperado.

EJECUCIÓN: Implica la puesta en marcha de lo planeado, de lo diseñado, teniendo en cuenta el cumplimiento de un cronograma previamente realizado.

EVALUACIÓN: Dada en dos sentidos; uno hacia el aprendizaje obtenido en cada estudiante y otra hacia el mismo proyecto. Debe ser pensada y realizada desde la autoevaluación, la coevaluación y la heteroevaluación. Por último.

SISTEMATIZACIÓN: Tiene que ver con la reflexión sobre el proyecto y el plasmar la experiencia de forma escrita, para que así, sirva como instrumento de apoyo en procesos futuros (Gutiérrez y Zapata 2009).

Retos con los proyectos de aula

En los proyectos de aula los docentes, los estudiantes, y las familias desempeñan un papel importante. El docente, deberá cumplir roles como facilitador, al preparar actividades significativas que presenten retos para los estudiantes; mediador de experiencias, al intervenir en la producción de información o al acompañarlos en la solución de conflicto; líder para la toma de decisiones efectivas; e incentivador de acciones positivas (Ferreiro y De Napoly 2008).

Los estudiantes por su lado, son los protagonistas del proyecto y quienes finalmente definen el eje y situación problema del mismo, mediante el planteamiento del problema, dudas, preguntas, e interrogantes, acerca de la interpretación de la realidad (Gutiérrez y Zapata, 2009). Por último, las familias y la comunidad educativa, deberán involucrarse como participantes activos, a través de actividades como talleres, tareas, salidas y ejercicios con los niños. En definitiva, es la excusa perfecta para acercar a las familias a la escuela y aprovechar sus saberes integrándolos en las actividades pedagógicas. Su aporte, en cuanto a trabajo en equipo se refiere, tiene que

ver con intercambios de prácticas y socializaciones de experiencias significativas y con la construcción de redes de aprendizaje para compartir información, vivencias y conocimientos (Gutiérrez y Zapata, 2009).

METODO

Tipo de Investigación

Este estudio se enmarca en una investigación cualitativa de tipo acción participación, caracterizada por Restrepo (2002) como una investigación “Participativa, analítica de problemas a la luz de la teoría disponible, transformadora de la realidad e integradora” (pág. 50). Se objetiviza en una investigación de aula, porque fue realizada con la participación activa del grupo de estudiantes y del investigador. Schmelkes (1986) opina respecto a la investigación de aula que: “Basta con que un investigador decida intervenir intencionalmente sobre una realidad para transformarla, y derivar de ahí conocimiento relevante a su hipótesis de transformación” (pág. 76). Desde estas dos perspectivas se entiende que permite la combinación de la teoría con el hacer para analizar y comprender mejor la realidad de la práctica educativa, en cuanto a lengua oral se refiere, para transformarla y mejorarla.

Participantes

La propuesta fue desarrollada en la localidad de Bosa, en el barrio Divino Niño, perteneciente al estrato 1, donde la mayoría de la población corresponde a familias numerosas con poca escolaridad, que viven del rebusque diario y se emplean en diversidad de oficios, entre ellos, la construcción y ventas ambulantes. Por lo general, son familias que han salido de sus lugares de origen buscando mejores opciones de vida. En el sector, está ubicado el colegio CED La Concepción, el cual cuenta con los niveles educativos desde preescolar hasta básica secundaria, organizados en tres sedes, siendo la sede A donde se encuentra el grado transición J.T, que fue el grupo de estudio. Este grupo se encuentra conformado por 9 niñas y 16 niños para un total de 25 niños, en edades comprendidas entre los 5 y 6 años. La propuesta fue aplicada por la investigadora quien labora como docente titular del grupo, contando con el apoyo de una docente licenciada en educación preescolar. Para el desarrollo del proceso se contó con la participación activa de las familias de los estudiantes, con las directivas y con la comunidad educativa en general.

Instrumentos

Los instrumentos utilizados para la recolección de información fueron:

- Formato de consentimiento informado (Anexo A): Donde se plantearon las consideraciones éticas para la aplicación de la investigación.
- Formato de caracterización familiar (Anexo B): Para identificar el contexto y las características generales de las familias.
- Encuesta a padres de familia (Anexo C y F): Que permitió la recopilación de información familiar útil para el estudio.
- Caracterización de la lengua oral (Anexo D): Es la rejilla con los procesos observados y analizados en este estudio.
- El proyecto de aula compuesto por la planeación de 14 actividades (Anexo G): Contiene la estrategia utilizada para llevar a cabo el estudio, sustentada en el uso de material de tradición oral de las regiones Andina, Pacífica y Caribe.
- Videgrabaciones y fotografías: Evidencias del trabajo realizado, medio de registro y conservación de las sesiones para su respectivo análisis.
- Diarios de campo: Donde se registraron los momentos considerados más significativos para analizar en cada sesión.

Para presentar la información obtenida se utilizaron diagramas de barras y tablas, en los cuales se representaron gráficamente los datos obtenidos, facilitando la comparación entre los mismos y la determinación de logro de resultados esperados.

El análisis realizado fue de tipo cualitativo con apoyo de elementos cuantificables a partir de las rejillas de observación de comportamientos comunicativos dentro del aula (Anexo D) – Rejilla de procesos básicos- y las respuestas a las encuestas realizada a padres. Posteriormente se realizó una triangulación de información y se caracterizaron los cambios en la comunicación oral, de forma descriptiva.

Procedimiento

Durante el desarrollo de la investigación se implementó el proyecto de aula bajo tres ejes fundamentales:

1. Lengua oral: Se crearon espacios para que los niños y niñas participaran activamente en diálogos colectivos con una intención concreta de comunicación, que respondiera a los procesos básicos de la oralidad.
2. Narraciones de tradición oral: Con las cuales, se dio continuidad al legado cultural de los participantes, así como también se despertó el interés por la cultura y se integró activamente a la familia en el aula.
3. Producción por medio de actividades significativas: A partir del juego y de la exploración de diversos elementos del entorno, los niños y niñas construyeron poco a poco nuevos aprendizajes y lograron finalmente vivenciar y expresar ampliamente su sentir y su saber.

La investigación se realizó con una intervención directa por parte del investigador, quien fue la persona que orientó al grupo mediante la aplicación de la metodología. Se especificaron tres momentos:

Paso 1: El reconocimiento del contexto y la población de estudio, así como la caracterización del grupo para recolectar insumos que permitieran hacer una comparación y descubrir avances.

Paso2: Desarrollo de actividades previamente planeadas en torno a recursos dados desde la tradición oral y observación del desarrollo del proyecto de aula.

Paso 3: Evaluación final del proyecto con las familias por medio de encuestas para conocer su postura e impacto del proyecto en la familia, y evaluación final con los niños para analizar los avances que surgieron con el proyecto de aula.

La propuesta de investigación se desarrolló teniendo en cuenta las siguientes

Actividades:

- Presentación de la propuesta a las directivas de la institución y a los padres de familia de los participantes para que la conocieran, se involucraran y autorizaran su implementación en el aula.
- Presentación de la propuesta a los estudiantes, con el fin de motivarlos y generar en ellos el interés por participar activamente de las sesiones desarrolladas.
- Construcción del mapa de proyecto (Anexo E), muestra de manera gráfica como se representan y se vinculan todos los temas a desarrollar en el transcurso del

proyecto. Su importancia radica en ser la bitácora que permite darle rumbo al proyecto de aula.

- Aplicación de consentimiento informado (Anexo A), Se realizó con los padres de familia para que expresaran voluntariamente su intención por participar y permitir que sus hijos también fuesen protagonistas activos en la investigación. El formato dio a conocer el objetivo del estudio, los beneficios, las alternativas, sus derechos y responsabilidades con el proyecto.
- Diseño y aplicación de encuestas a las familias, para diagnóstico familiar y del grupo de niños (Anexo B, C y D). Estos formatos permitieron contextualizar el grupo de estudio y recolectar insumos para la puesta en marcha del proyecto.
- Implementación del proyecto de aula: Se programaron actividades para efectuar durante dos meses, en total fueron catorce sesiones (Anexo G) y en cada una se retomó un género de la tradición oral, propuesto previamente en el mapa de proyecto.
- Recolección de información: Se realizaron filmaciones de cada sesión, fotografías y diario de campo de cada una de las experiencias, con el fin de tener insumos suficientes para el análisis del estudio.
- Análisis de la información: Se realizó por medio de diagramas de barras y tablas, los cuales facilitaron representar detalladamente los hallazgos.
- Aplicación a padres de familia de una encuesta final y aplicación a estudiantes de la rejilla de procesos básicos (Anexo F y G): Se realizaron como cierre de la aplicación de la investigación y con la finalidad de evaluar el proceso realizado.

Estrategias de Análisis de Datos

A continuación, se precisa la manera como se analizó la información:

La investigación -proyecto de aula- inició con una etapa diagnóstica en la cual se aplicó la caracterización propuesta en el documento de los Lineamientos Curriculares para la Primera Infancia (Secretaría de Educación Distrital y Secretaria Distrital de Integración Social, 2010), aplicando ajustes acordes a los objetivos de la investigación y dirigida a establecer en qué nivel se encontraba la lengua oral de los participantes, al momento de iniciar el proyecto. Los resultados se agruparon en una tabla que permitió clasificarlos teniendo en cuenta tres aspectos:

- **SÍ:** Hace referencia aquellos estudiantes que lograron desarrollar en su totalidad el proceso básico, es decir, tienen un buen dominio de las habilidades comunicativas y se evidenció en los 60 minutos que duró la actividad. Se mostró líder jalando a sus compañeros y su participación fue activa.
- **NO:** Corresponde a los estudiantes que aún no han adquirido estas habilidades. Por tanto, es un proceso que debe ser trabajado fuertemente con el proyecto de aula, además en la actividad su participación fue muy mínima o no hubo ninguna muestra del manejo de los procesos básicos.
- **EN PROCESO:** Hace referencia aquellos estudiantes que hasta ahora empiezan a dominar estas habilidades. En la actividad fueron aquellos estudiantes que se interesaron por intentarlo, participaban y mostraron indicios de manejo de algunos procesos comunicativos; por tanto, necesitaban reforzar estos procesos para poder avanzar y adquirir en su totalidad las habilidades comunicativas mencionadas.

Seguido a esta caracterización, se programaron 14 sesiones para el desarrollo del proyecto de aula, cada una de ellas correspondía a una temática del mismo, es decir, a un género de la tradición oral. Estas sesiones fueron filmadas y registradas en diarios de campo, en ellos se narraban los momentos más significativos de cada actividad y la evaluación realizada al finalizar. En la última actividad del proyecto de aula, se aplicó nuevamente la rejilla de procesos básicos utilizada en un primer momento como caracterización del lenguaje oral, esta vez con la finalidad de evaluar avances en los procesos básicos,

Los diarios de campo se registraron finalizada cada actividad, luego de observar en conjunto la filmación realizada y contrastar con la planeación programada para cada sesión.

Los datos recogidos de la caracterización familiar, de la encuesta aplicada al iniciar -para reconocer saberes previos en cuanto a la cultura se refiere y el interés por participar en el proyecto de tradición oral para dar continuidad a su legado cultural- y al finalizar el proyecto de aula -como medio evaluador del proyecto-, se recopilaron en gráficos de barras. Teniendo en cuenta que en su mayoría eran preguntas abiertas, se buscaron similitudes en las respuestas y se agruparon según fuese el caso. Esto con el

fin, de poder tener en cuenta toda la información suministrada y hacer más práctico y comprensible el análisis.

De acuerdo a las observaciones, resultados y reflexiones se realizó la respectiva triangulación dentro del análisis de la práctica implementada. Las videograbaciones y diarios de campo de cada actividad se analizaron de forma cualitativa, y posteriormente se contrastaron con la información recolectada de las encuestas, diagnóstico y caracterización, es decir, se compararon entre sí, realizando un control cruzado entre las diferentes fuentes de los datos, que permitió generar las conclusiones del estudio.

Consideraciones éticas

El proyecto tuvo en cuenta la Resolución N° 008430 de 1993, en la cual se fijan los elementos esenciales desde el marco ético para investigaciones con humanos. De acuerdo con la clasificación, es una investigación sin riesgo, entendida en la Resolución como:

Estudios que emplean técnicas y métodos de investigación documental retrospectivos y aquellos en los que no se realiza ninguna intervención o modificación intencionada de las variables biológicas, fisiológicas, psicológicas o sociales de los individuos que participan en el estudio, entre los que se consideran: revisión de historias clínicas, entrevistas, cuestionarios y otros en los que no se le identifique ni se traten aspectos sensitivos de su conducta (Art. 11).

Por lo anterior, se incluye el consentimiento informado y el asentimiento (Anexo A), en el que las familias expresan voluntariamente la intención de participar y autorizan la participación de los niños.

RESULTADOS

El objetivo de esta investigación ha sido analizar la influencia del proyecto de aula sobre tradición oral colombiana “El baúl de mis abuelos”, en la lengua oral de los niños de grado transición 02 J.T, del colegio CED la Concepción. Para alcanzarlo, se promovieron en cada sesión ambientes significativos, a partir de los géneros de tradición oral y de esta manera, los niños y niñas tuvieron la oportunidad de participar, interactuar y adquirir un aprendizaje integral fortaleciendo así, no solo su lengua oral, sino cada una de las dimensiones del desarrollo humano².

Con el fin de conocer sobre la procedencia familiar de los participantes y su contexto, elementos que servirían de insumo para delimitar el proyecto de aula y para reconocer las particularidades de la población con quien se desarrollaba el proyecto, se realizó una caracterización familiar, de la cual se pudo deducir que:

El 72% de las familias viven en arriendo, el 16% de las mismas son propietarios de sus viviendas y el 12% restante habitan en viviendas familiares. Al indagar sobre las personas con las que vive el niño, se encontró que el 32% viven con familia nuclear – papá, mamá y hermanos-, el 8% de los participantes tienen familia monoparental – constituida por un solo progenitor, que en este caso es la madre y hermanos; el 60% viven con familia extensa lo que incluye primos, abuelos, tíos. Cabe resaltar que dentro de estas familias extensas el 36% no viven con el papá y el 4% no viven con la mamá.

Al preguntar sobre la ocupación u oficio, así como el nivel de estudios de los padres, se observó que el 100% de las familias laboran en construcción, oficios varios, mecánica y ventas. De igual manera, se pudo identificar que el 12% de las mamás lograron estudios técnicos, el 70% son bachilleres y el 16% restante estudiaron hasta la primaria. En comparación con los papás, se observó que el 69% son bachilleres y el 31% restante solo estudiaron la primaria. En conclusión, la mayoría de los padres de familia tienen título de bachiller y la minoría alcanzó estudios técnicos.

Al indagar sobre la procedencia de las familias se encontró que un 8% provienen de la Región Pacífica, 8% de la Región Caribe, y por último se encuentran las familias

² Dimensiones del desarrollo humano: Personal -Social, Corporal, Comunicativa, Artística y Cognitiva (Secretaría de Educación Distrital y Secretaria Distrital de Integración Social, 2010).

de la Región Andina que corresponden a un 84%, siendo de esta última la mayoría de los participantes.

A la pregunta ¿pertenecen a grupos étnicos? El 24% de las familias no respondieron y el 86% respondieron que NO, observándose que entre las familias que niegan pertenecer a grupos étnicos, el 8% son afros, pero es claro que no se reconocen como tales. Para finalizar, se preguntó si algún miembro de la familia en algún momento había participado de grupos culturales y el 8% de las familias respondieron que sí tienen familiares que hacen parte de grupos culturales en sus lugares de origen, el 4% de ellas, no respondieron y las 88% restantes aseguran que ninguno de sus integrantes pertenece ni han pertenecido a grupos culturales.

Complementando la búsqueda de información útil para el proyecto, se realizó una encuesta a las familias sobre su tradición oral e interés por integrarse y participar activamente del proyecto. Para ilustrar los hallazgos en cada pregunta, a continuación, se presentan las siguientes figuras.

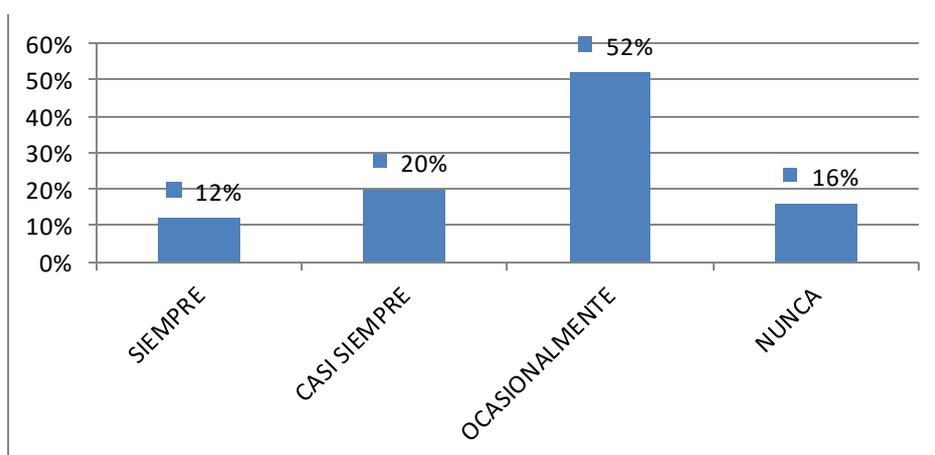


Figura 1. Porcentaje de familias que comparten historias, narraciones, cuentos o cantos con sus hijos.

Como puede observarse en la Figura 1, la mayoría de los padres entrevistados ocasionalmente dedican a sus hijos momentos del día para compartir elementos de la tradición oral, el 12% afirma que siempre dedica tiempo para interactuar con sus hijos a partir de este tema, mientras que el 16% comenta nunca haber dedicado tiempo.

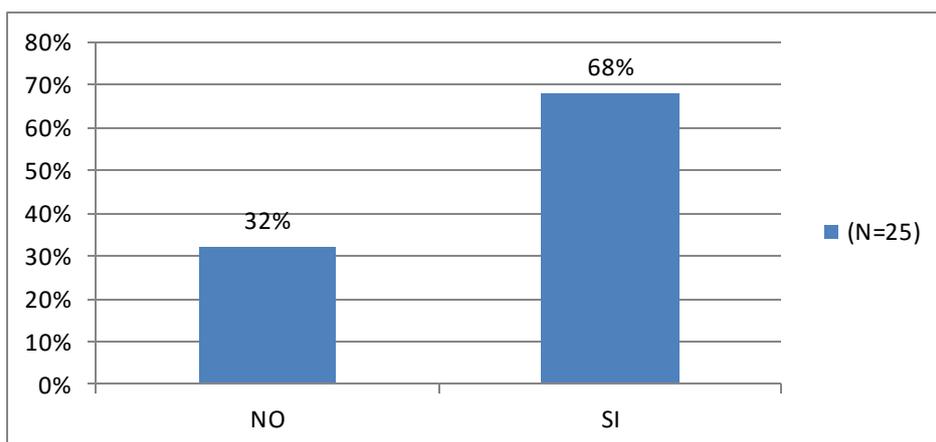


Figura 2. Porcentaje de familias que han compartido historias de tradición oral propias de su cultura a sus hijos.

La mayoría de las familias correspondientes al 68% afirman que comparten o han compartido relatos de la tradición oral con sus hijos, sin embargo, el 32% por el contrario no lo ha hecho.

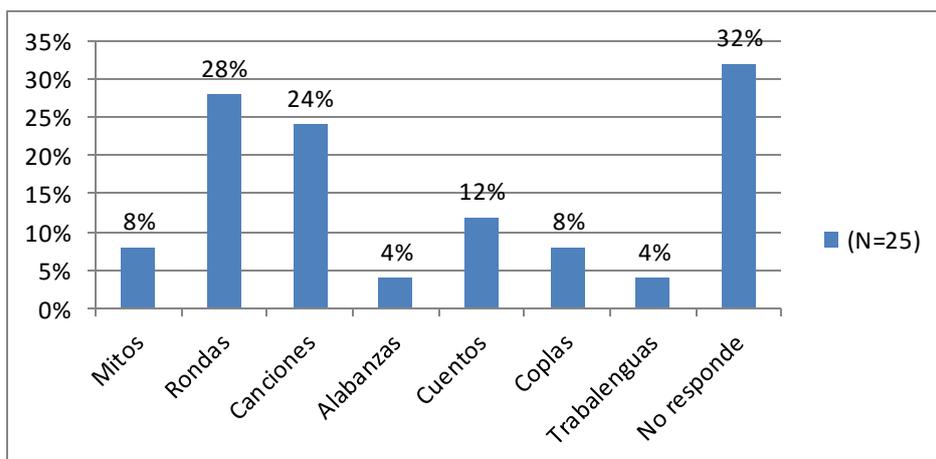


Figura 3. Porcentaje de relatos o historias de tradición oral que han sido compartidos por las familias a sus hijos.

Las familias aseguran que las rondas con un 28%, seguida de las canciones con un 24%, han sido el tipo de tradición oral más utilizadas entre ellos, superando en porcentaje a los cuentos que aparecen con un 12%, los mitos con un 8% al igual que las coplas, finalmente están las alabanzas y trabalenguas cada uno con un 4%. Sin embargo, predomina con un 32% el ítem de las familias que no responden. Es importante aclarar que en esta pregunta se podía marcar más de una opción, por lo que se supera el 100% de la población.

Tradición oral y desarrollo de la lengua

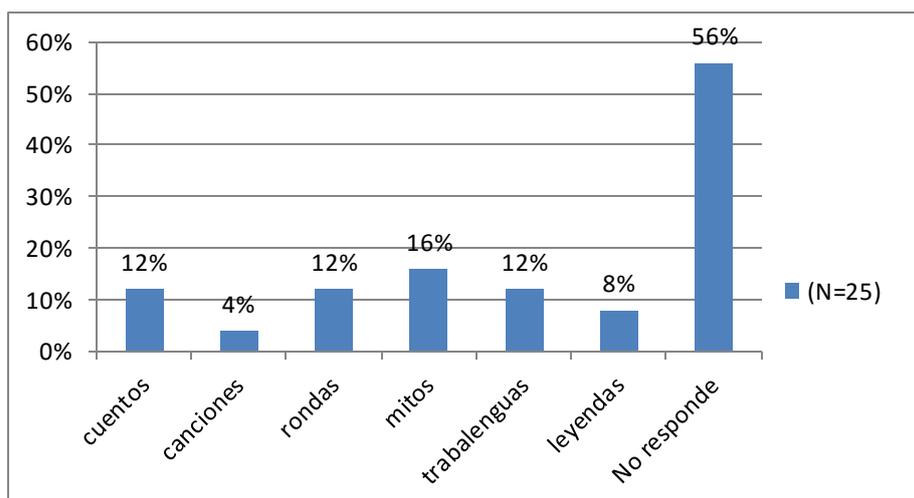


Figura 4. Porcentaje de relatos o historias de tradición oral que reconocen las familias.

Los mitos con un 16% son los relatos más conocidos por las familias, seguidos de cuentos, rondas y trabalenguas, los cuales se encuentran en un 12% cada uno, continúan las leyendas con un 8% y las canciones con un 4%, Finalmente, se puede observar que el porcentaje de familias que no responden, supera notablemente los demás datos con un 56%. Al igual que la figura anterior es importante aclarar que en esta pregunta se podía marcar más de una opción, por lo que se supera el 100% de la población encuestada.

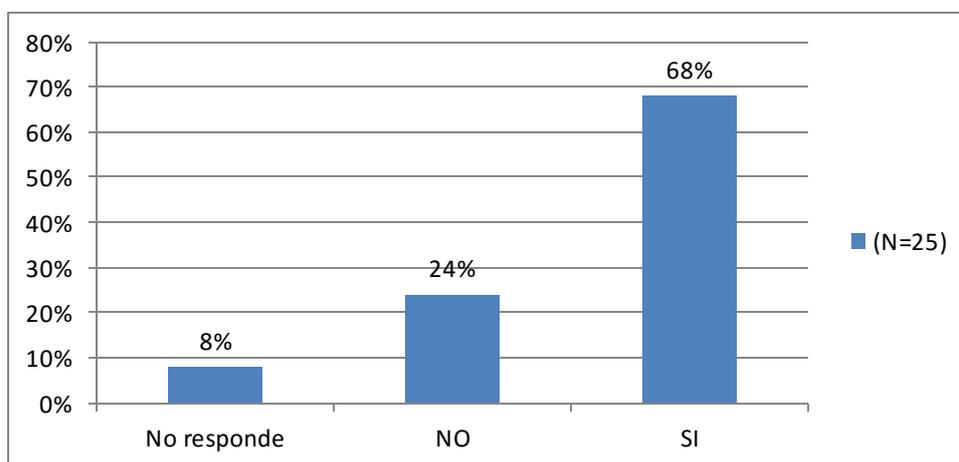


Figura 5. Porcentaje de familias que están dispuestas a compartir con los estudiantes de transición lo que conoce de su cultura en cuanto a tradición oral se refiere.

La mayoría de las familias equivalente al 68% están dispuestas a participar activamente del proyecto, compartiendo con el grupo sus conocimientos sobre tradición oral, mientras que el 24% menciona no estar interesado y el 8% no responde.

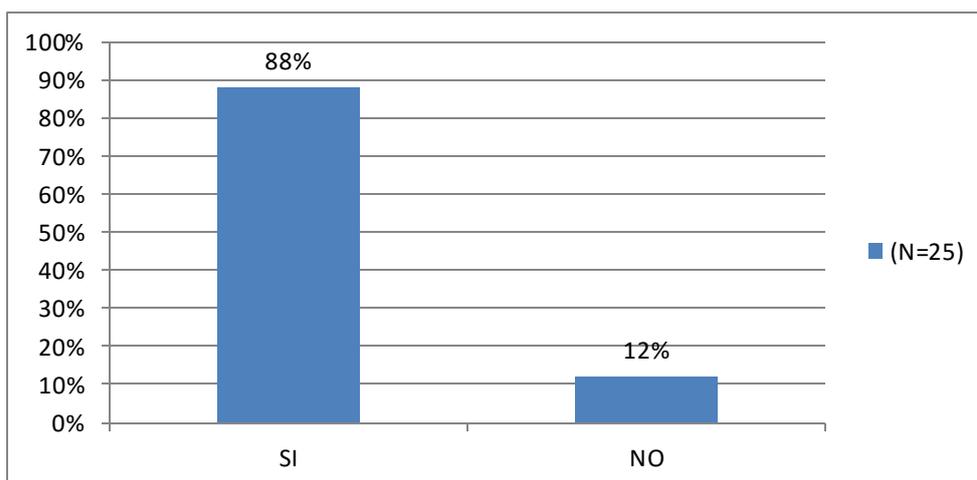


Figura 6. Porcentaje de familias a las que les gustaría que su hijo diera continuidad a su legado cultural y que además conozca de otras culturas.

El correspondiente a un 88% de las familias, comentan que les gustaría que su hijo diera continuidad a su legado cultural y aprendiera de otras culturas, porque les parece importante que conozcan de estos temas y porque consideran que es una forma de fomentar valores, el 12% manifiestan que no les gustaría y justifican su respuesta argumentando que ellos no tienen legado cultural.

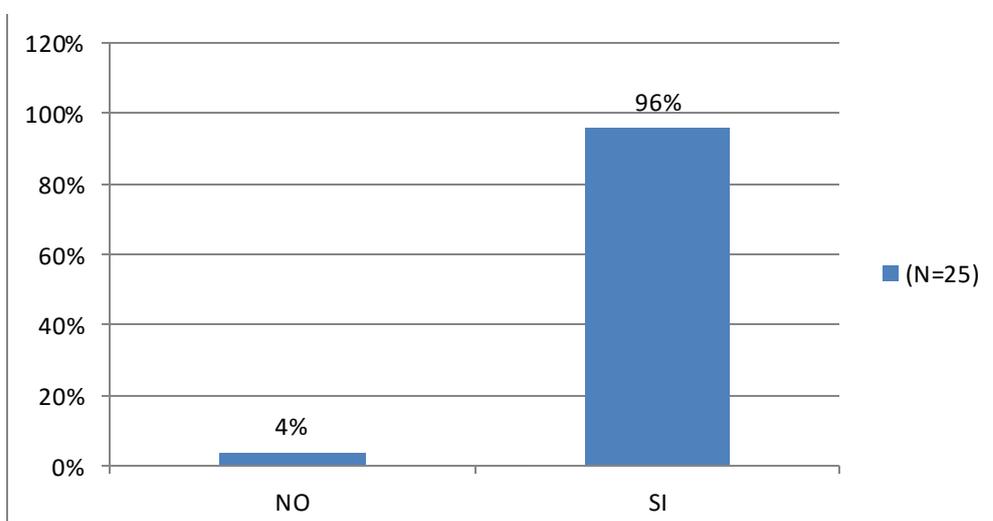


Figura 7. Porcentaje de familias que participarían activamente en el proyecto de aula.

La mayoría de las familias están interesadas en participar activamente del proyecto porque consideran que es una manera de apoyar el proceso pedagógico de sus hijos, sin embargo, el 4% no estaría dispuesto a participar porque aseguran no tener tiempo.

El proyecto de aula se llamó “El baúl de mis abuelos” y se desarrolló en torno a tres Regiones de Colombia: Caribe, Pacífica, Andina, se limitó así, porque el diagnóstico familiar arrojó que las familias que participaron en el estudio provenían únicamente de estas regiones. Se desarrolló en 14 sesiones, cada una en un tiempo aproximado de 45 minutos; en cada sesión se abordó un género de tradición oral y una previa investigación en la familia y en otros medios, con el fin de recolectar insumos para las actividades y hacer de cada actividad una verdadera experiencia significativa. A continuación, se presentan los resultados de cada sesión:

Sesión 1. Rondas infantiles: En esta actividad se aplicó la tabla de caracterización de los procesos básicos de la lengua oral (anexo D). Los niños expusieron las rondas que sus familias les habían enseñado, se observó que las repitieron, además, presentaron canciones infantiles como si fueran rondas.

Sesión 2. Rondas infantiles: Se escogieron dos rondas para dramatizarlas y jugar con ellas. Entre todo el grupo se plantearon las primeras reglas para participar y poder jugar, esas reglas fueron: levantar la mano para pedir la palabra, escuchar al compañero, hablar con voz moderada y participar activamente. Sin embargo, en esta sesión no se aplicaron del todo.

Sesión 3. Cantos: Se utilizaron ayudas audiovisuales para presentar tres canciones una por cada Región -Caribe, Pacífica, Andina-. Esta sesión estuvo cargada de preguntas que les surgieron a los niños al ver el video y escuchar la melodía, Se conocieron nuevas palabras y su significado surgió de las mismas explicaciones que hacían los niños provenientes de esa Región. Se dificultó pedir la palabra porque por la emoción todos querían hablar al mismo tiempo.

Sesión 4. Recetas: Previamente se escogieron los platos que se prepararían uno por cada una de las regiones trabajadas en el proyecto. Esta sesión la relacionaron los niños con el programa de Master Chef Junior, lo que permitió que se apropiaran de la actividad. Se retomaron algunas reglas del programa como: el seguimiento de instrucciones, pedir la palabra y respetar el turno de conversación. Procesos que se alcanzaron en su totalidad.

Sesión 5. Fábulas: Se desarrolló la sesión a partir de las fábulas de Rafael Pombo y se personificó a la Pobre Viejecita. La actividad despertó interés por el tema, permitió

que participaran en diálogos, narraran con coherencia y que compartieran en sus hogares las fabulas aprendidas.

Sesión 6. Leyendas: Se presentaron por medio del videobem y se moldearon los personajes de cada leyenda en arcilla, resultando que intervenían de manera autónoma, expresaban sus opiniones y vivencias porque relacionaron las historias con su diario vivir, el gusto e interés por este género de tradición oral fue alto. Al igual que con la anterior actividad, para los niños la prioridad era narrar a sus familias las leyendas aprendidas, con el fin de generar cambios en los adultos.

Sesión 7. Historias de vida: Previo a la actividad los niños realizaron un friso con fotos de su historia de vida y en la sesión organizados por grupos lo socializaron explicando con propiedad cada imagen, se evidenció manejo de gestos y postura, su seguridad era tal que utilizaron expresiones de más de cinco palabras y en toda su conversación los elementos de cohesión estuvieron presentes.

Sesión 8. Conjuros: Se presentaron en títeres tres personajes: el Hada Madrina, el Mago Merlín y la Bruja Loca. Los niños interactuaban con los personajes de manera clara y segura controlando el tema, apareció nuevo vocabulario y llamó la atención porque, en algún momento lo habían escuchado en las películas infantiles en las que aparecen los personajes invitados. En la actividad se dificultó un poco la toma de turnos y el silencio activo.

Sesión 9. Mitos: Se presentaron por medio de sombras chinescas. En toda la sesión se percibió mucho silencio, no hubo necesidad de pedir colaboración pues estaban muy intrigados, los mitos los atraparon. Los niños se metieron fácilmente en la trama del mito y su participación fue activa pero muy organizada, hablaban si se les preguntaba, cantaban con los personajes, aplaudían al finalizar cada mito sin pedírselos.

Sesión 10. Juegos tradicionales: Previa investigación los niños habían elaborado con sus familias los juegos que utilizaban sus familiares en la infancia. Para jugar se propusieron turnos que fueron cumplidos, se presentaron algunas discusiones entre los niños por la emoción del juego y entre ellos lo solucionaban, se interesaron y se percataron de utilizar todos los juegos. Las familias pidieron asistir ese día para explicar personalmente cómo jugaban en su infancia.

Sesión 11. Adivinanzas, trabalenguas, retahílas: Los juegos de palabras propiciaron en el aula un interés mayor por aumentar su vocabulario, así como también lluvias de preguntas y respuestas sobre los significados de las palabras que para ellos eran nuevas.

Sesión 12. Arrullos: Con muñecos y todos los implementos para asearlos y una abuela de la Región Pacífica como invitada, se dio inicio a la actividad. Los niños realizaron conjeturas a partir de los arrullos que enseñó la abuela y se observó, además, que cada vez hablaban con más confianza, sin temor se atrevían a decir las cosas y entre ellos no se hacían burla, todo lo que se comentaba era válido.

Sesión 13. Dichos y refranes: El aula se convirtió en el estudio de presentación de un noticiero llamado “chismoseando ando”, se invitaron tres personajes uno por cada región trabajada en el proyecto de aula, se generaron muchas preguntas entorno a los elementos autóctonos que llevaba el personaje, fueron demasiado espontáneos, hablaban con tranquilidad, tenían ellos mismos el micrófono y cuando alguien no escuchaba, entre ellos pedían respeto por la palabra del otro.

Sesión 14. Cuentos: Fue la sesión de cierre del proyecto se generó a partir de una pijamada, y se aplicó nuevamente la tabla de los procesos básicos, pero esta vez, con el ánimo de encontrar avances en la lengua oral.

A continuación, se presenta la tabla de caracterización que se aplicó a los niños al iniciar el proyecto de aula con sus respectivos resultados.

Tabla 1. Diagnóstico de habilidades de comunicación de los niños de transición

PROCESOS BÁSICOS	SI	NO	EN PROCESO
Participa en diálogos colectivos	80%	4%	8%
Toma la palabra	80%	4%	16%
Respeto turnos en la conversación	12%	48%	40%
Formula preguntas	24%	28%	48%
Responde preguntas	80%	4%	16%
Pide aclaraciones	0%	44%	56%
Guarda silencio activo (escuchar para comprender)	0%	60%	40%
Habla de manera clara y segura controlando el tema	24%	24%	52%
Interviene de manera autónoma	80%	12%	8%
Narra con coherencia	88%	0%	12%
Expresa sus opiniones	80%	4%	16%
Regula el lenguaje no verbal controlando gestos, posturas y miradas	4%	20%	76%

Tradición oral y desarrollo de la lengua

Usa Nuevo vocabulario dado por las tradiciones orales	0%	84%	16%
Comprende nuevo vocabulario	48%	4%	48%
Expresa nuevas tradiciones orales frente a sus compañeros	8%	44%	48%
Demuestra seguridad al hablar de temas relacionados con el proyecto de aula	0%	40%	60%
Narran a sus familiares y cuidadores las tradiciones orales aprendidas en el proyecto de aula	0%	20%	80%
Incorporan expresiones típicas de las tradiciones orales	0%	96%	4%
Respetan las diferencias en la forma de comunicar de las diferentes regiones	40%	12%	48%
Demuestran interés por las canciones o expresiones orales tradicionales	24%	40%	36%
Utiliza expresiones de más de 5 palabras	56%	4%	40%
Utiliza elementos de cohesión en sus expresiones orales (y, entonces, pues, porque)	32%	4%	64%

En la última actividad del proyecto de aula, se aplicó nuevamente la rejilla de procesos básicos, para analizar los avances que surgieron con el proyecto de aula. A continuación, se presenta la tabla de caracterización con los respectivos hallazgos en cada uno de los procesos básicos.

Tabla 2. Observación final de las habilidades de comunicación de los niños de transición.

PROCESOS BÁSICOS	SI	NO	EN PROCESO
Participa en diálogos colectivos	96%	0%	4%
Toma la palabra	76%	8%	16%
Respetar turnos en la conversación	48%	0%	52%
Formula preguntas	48%	4%	48%
Responde preguntas	96%	0%	4%
Pide aclaraciones	52%	12%	36%
Guarda silencio activo (escuchar para comprender)	36%	8%	56%
Habla de manera clara y segura controlando el tema	56%	0%	44%
Interviene de manera autónoma	88%	0%	12%
Narra con coherencia	100 %	0%	0%
Expresa sus opiniones	92%	0%	8%
Regula el lenguaje no verbal controlando gestos, posturas y miradas	32%	0%	68%
Usa Nuevo vocabulario dado por las tradiciones orales	88%	8%	48%
Comprende nuevo vocabulario	96%	0%	4%
Expresa nuevas tradiciones orales frente a sus compañeros	92%	0%	8%
Demuestra seguridad al hablar de temas relacionados con el proyecto de aula	84%	0%	16%
Narran a sus familiares y cuidadores las tradiciones orales aprendidas en el proyecto de aula	100 %	0%	0%
Incorporan expresiones típicas de las tradiciones orales	40%	0%	60%
Respetan las diferencias en la forma de comunicar de las diferentes regiones	100 %	0%	0%

Demuestran interés por las canciones o expresiones orales tradicionales	100 %	0%	0%
Utiliza expresiones de más de 5 palabras	96%	0%	4%
Utiliza elementos de cohesión en sus expresiones orales (y, entonces, pues, porque)	100 %	0%	0%

Para facilitar el análisis de la tabla procesos básicos, aplicada en dos momentos inicialmente como diagnóstico, y finalizando el proyecto de aula como evaluación, se presentan a continuación tres figuras comparativas de los resultados que arrojó la investigación.

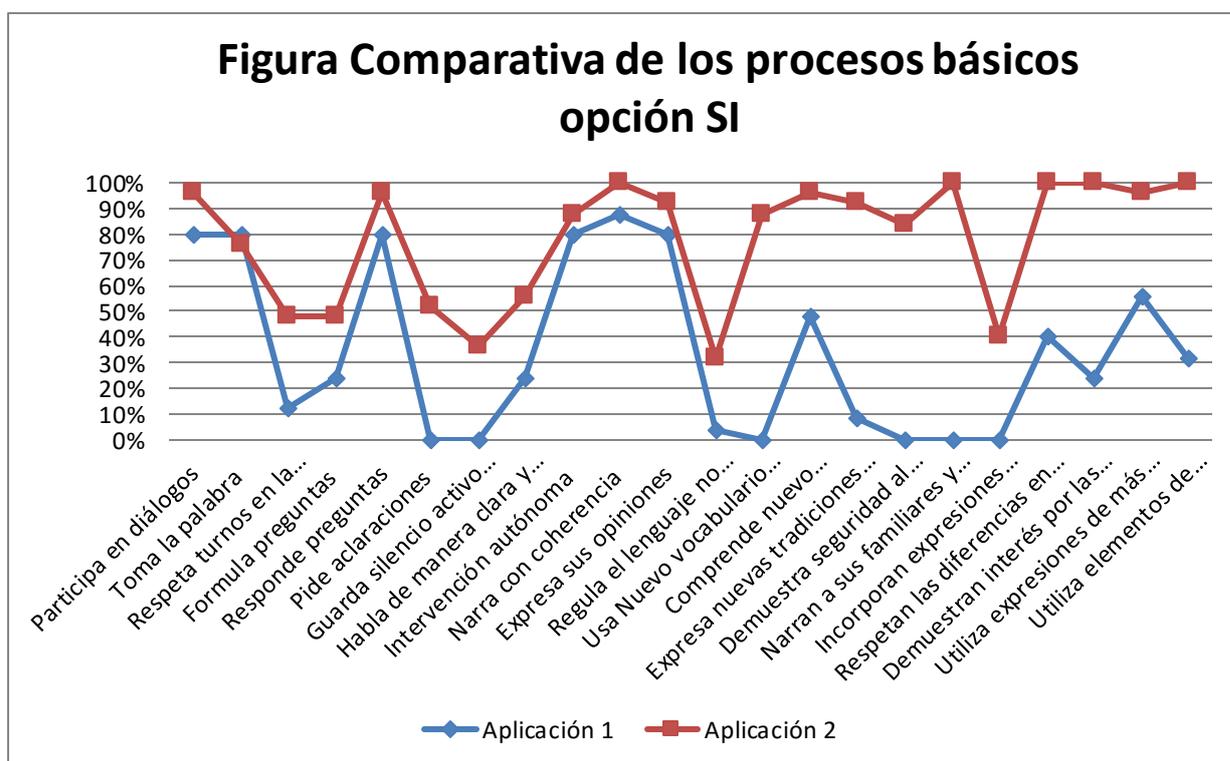


Figura 8. Comparación entre los procesos evaluados con opción SI antes y después de la aplicación del proyecto de aula

La figura 8 permite comparar los porcentajes del ítem SÍ que surgieron en las dos aplicaciones de la tabla de procesos básicos. Se observa que en la segunda aplicación todas las categorías tuvieron un aumento significativo evidenciándose que el proyecto de aula sobre tradición oral colombiana, permitió que se dieran avances significativos en cada uno de los procesos básicos. Solo 7 de 22 quedaron con un

porcentaje inferior entre el 50% y el 30%; mientras que las 15 categorías restantes alcanzaron un porcentaje entre el 80% y el 100%.

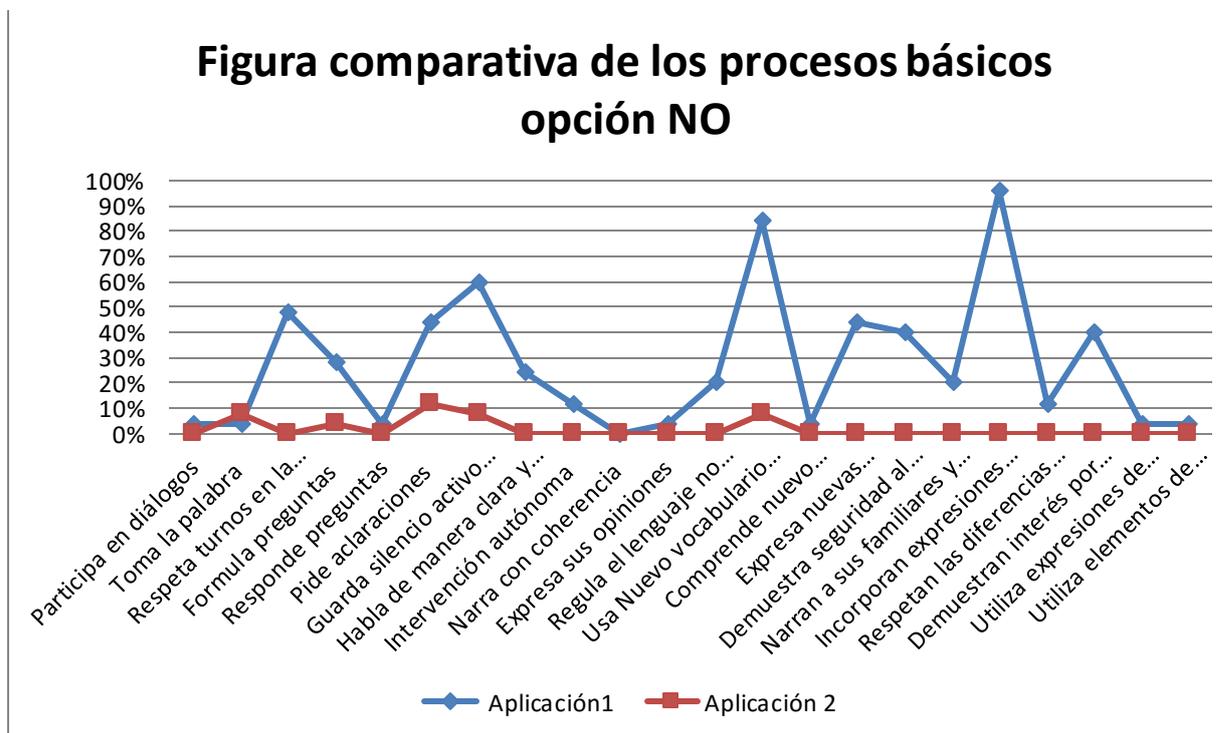


Figura 9. Comparación entre los procesos evaluados con opción NO antes y después de la aplicación del proyecto de aula

La figura 9 muestra los resultados que se obtuvieron en cuanto al ítem NO de la tabla de procesos básicos. En la primera aplicación se dieron dos porcentajes muy altos en lo que se refiere a la regulación del lenguaje verbal con el 85% y la incorporación de las expresiones típicas de las tradiciones orales con el 100%, lo que generó, que fuesen estos dos procesos el punto de partida en el proyecto de aula. Observando los resultados de la segunda aplicación se pudo concluir que, en estas dos categorías, así como en todas las demás el porcentaje del NO bajo sustancialmente a menos del 10%, demostrándose con ello que el proyecto de aula permitió fortalecer cada uno de los procesos.

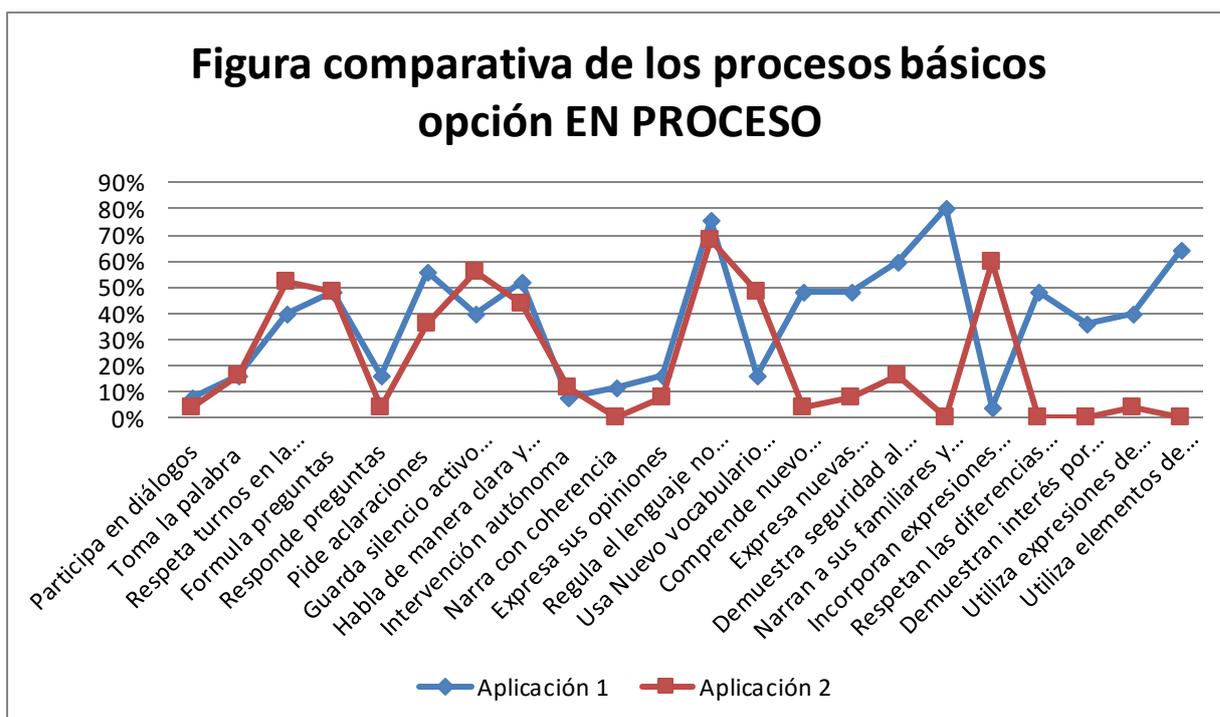


Figura 10. Comparaci3n entre los procesos evaluados con opci3n EN PROCESO antes y despu3s de la aplicaci3n del proyecto de aula

En la figura 10 se evidencian los resultados obtenidos en las dos aplicaciones de la tabla de procesos b3sicos en cuanto al ítem EN PROCESO. Se observa que en la primera aplicaci3n los porcentajes en proceso varían en un rango máximo del 50% y en la segunda aplicaci3n disminuyeron significativamente 12 de las 22 categorías a un porcentaje proporcional del 10%, 9 categorías más se mantuvieron en un porcentaje por debajo del 50% pero superior al 10%, finalmente, una de las categorías, que hace referencia a la regulaci3n del lenguaje no verbal como el control de gestos, en la primera aplicaci3n dio como resultado el 76% y en la segunda el 68%, lo que significa que hay que seguir fortaleciendo esta parte ya que el avance fue muy poco.

Es importante aclarar que el ítem en PROCESO aumentó paralelamente con la disminuci3n del NO, porque, los niños que se encontraban en el ítem NO, que eran los que aún no tenían dominio sobre determinada habilidad, lograron dominar esa habilidad, con cierta dificultad demostrando, además, el inter3s por intentar, participar y practicar para alcanzarla por completo.

Finalizadas las actividades planeadas, se aplicó a las familias una última encuesta con el fin de conocer su opinión frente al proyecto de aula y el proceso realizado con sus hijos. Esta encuesta brindó insumos para evaluar el proyecto y así dar cierre al mismo.

Sin embargo, solo respondieron la encuesta 23 de los 25 padres de familia. A continuación, se presentan gráficamente los hallazgos.

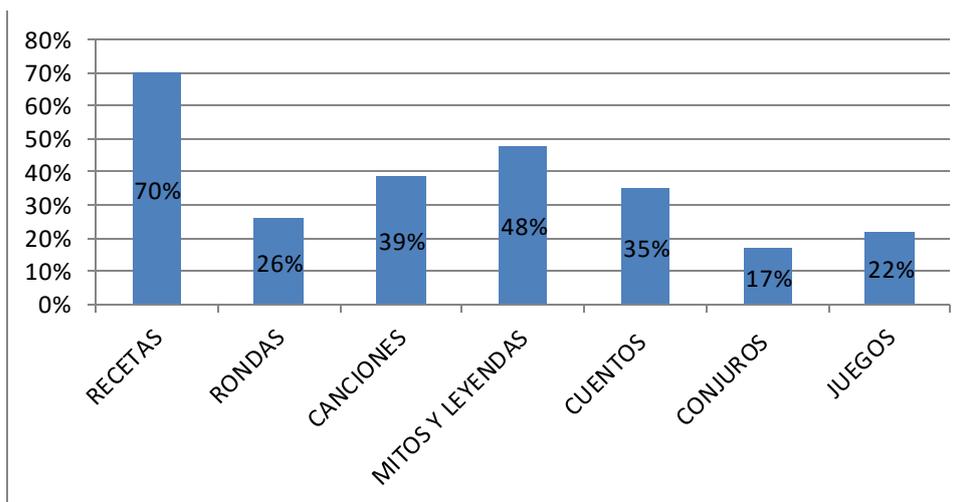


Figura 11. Porcentaje de estudiantes que han compartido con sus familias información del proyecto de aula.

El 100% de las familias afirman que sus hijos compartieron en sus hogares información dada desde el proyecto de aula y dentro de las temáticas mencionadas, las recetas con el 70% fue la temática que más se compartió en los hogares, seguida de los mitos y leyendas con un 48%; otras temáticas como conjuros, juegos, rondas, canciones y cuentos, fueron también compartidos, pero en menor porcentaje.

Tradición oral y desarrollo de la lengua

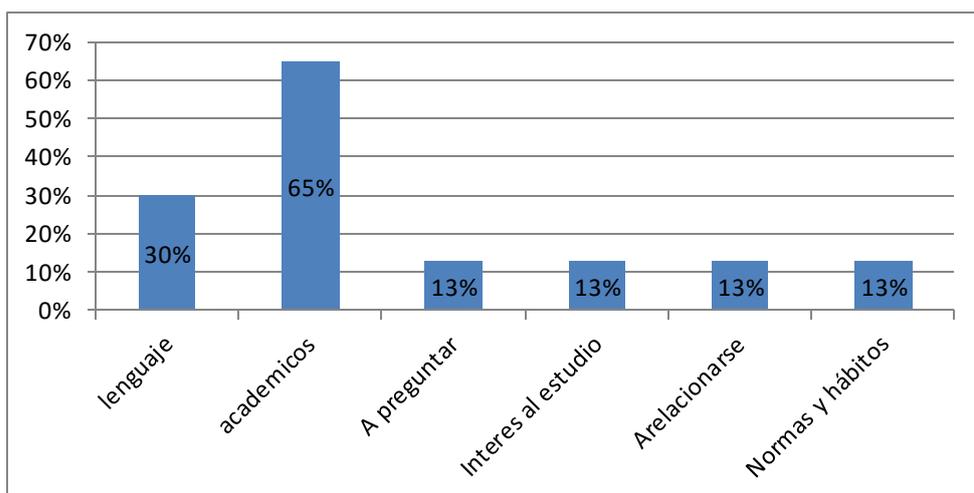


Figura 12. Porcentaje de familias que han observado avances en sus hijos con el proyecto de aula.

El 100% de las familias afirman que con el proyecto de aula sus hijos avanzaron integralmente en cada una de sus dimensiones y sus respuestas se lograron consolidar en 6 ítems; el 65% considera que los avances más significativos se dieron en lo académico, el 30% de las familias comentan que el lenguaje se ha fortalecido notoriamente y con un porcentaje promedio del 13% nombran otros avances como un mayor interés por su estudio, adquisición de normas, hábitos y aumento e interés por preguntar.

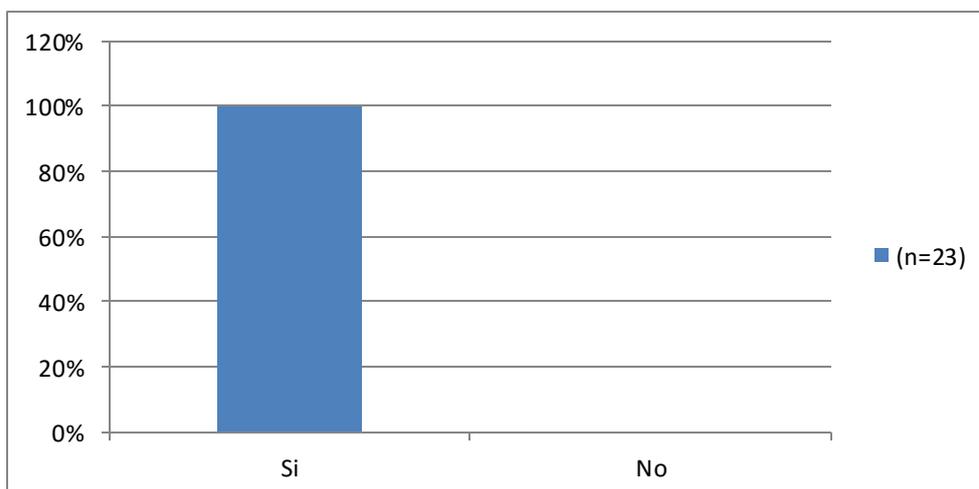


Figura 13. Porcentaje de estudiantes que indagaban en sus familias sobre temas del proyecto de aula.

En esta pregunta el 100% de las familias afirmaron que sus hijos indagaban con frecuencia sobre los diferentes temas que se iban desarrollando en el proyecto de aula.

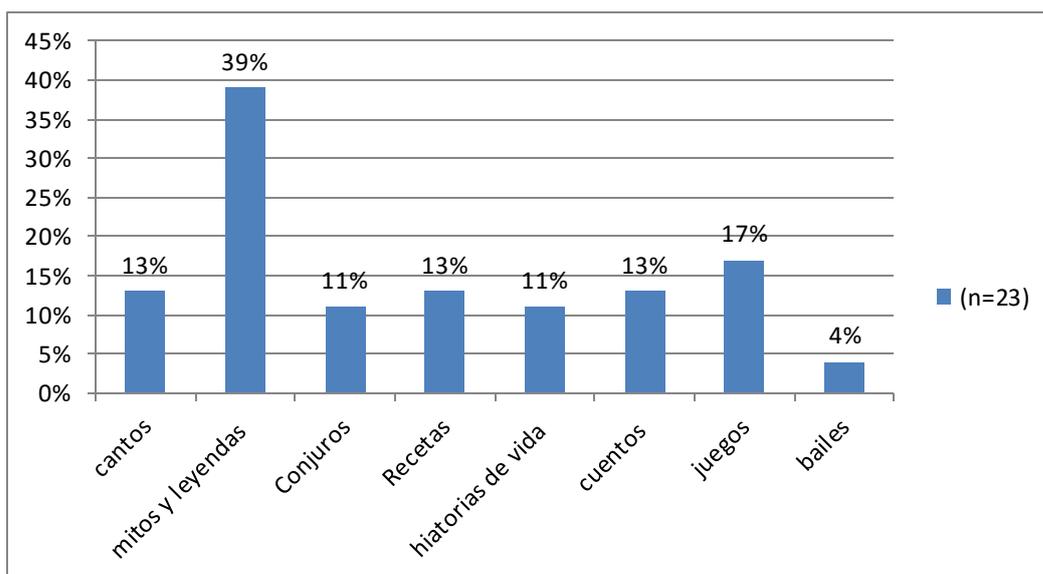


Figura 14. Porcentaje de temáticas del proyecto de aula que despertaron mayor interés en los estudiantes.

Las familias coinciden en decir que, con un 39% los mitos y leyendas fueron la temática que despertó mayor interés entre sus hijos porque fue algo novedoso para ellos, que les permitió dar rienda suelta a su imaginación y que, además los relacionaron mucho con su diario vivir; por el contrario, los bailes con un 4% al parecer no fueron tan significativos para los estudiantes, más bien eran vistos como un momento de distracción.

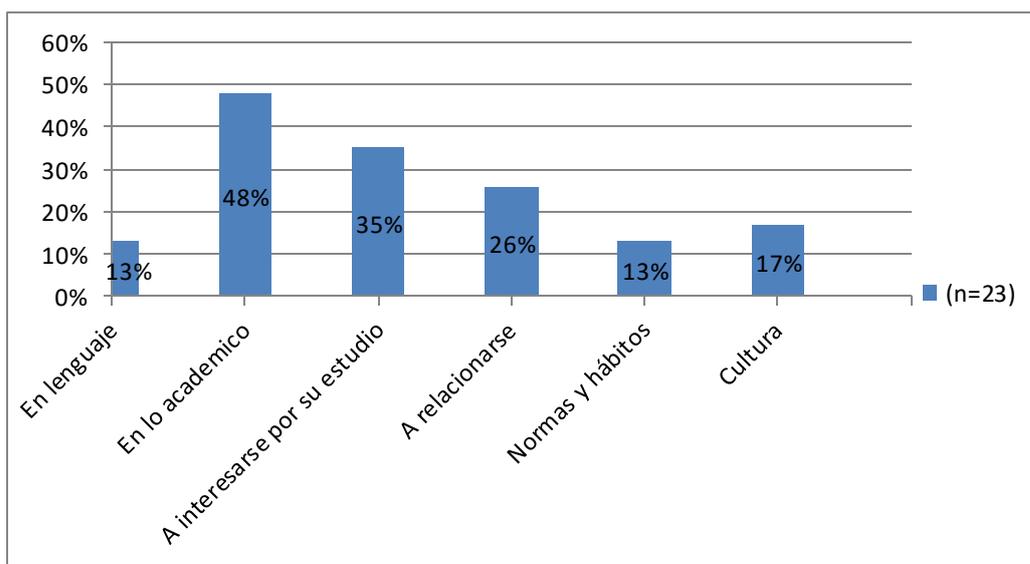


Figura 15. Porcentaje de aportes que surgieron con el proyecto de aula en los estudiantes.

Dentro de los aportes dados por el proyecto de aula, las familias mencionaron algunos aspectos que se recopilaron en 6 ítems: en primer lugar, el aporte a nivel académico con un 48%, seguido del 35% por un mayor interés en su estudio y en orden descendente consideran que mejoraron en sus relaciones personales un 26%, que han adquirido una riqueza cultural 17%, así como también, el 13% observaron mejoras en su lenguaje al igual que la adquisición de normas y hábitos con un 13%.

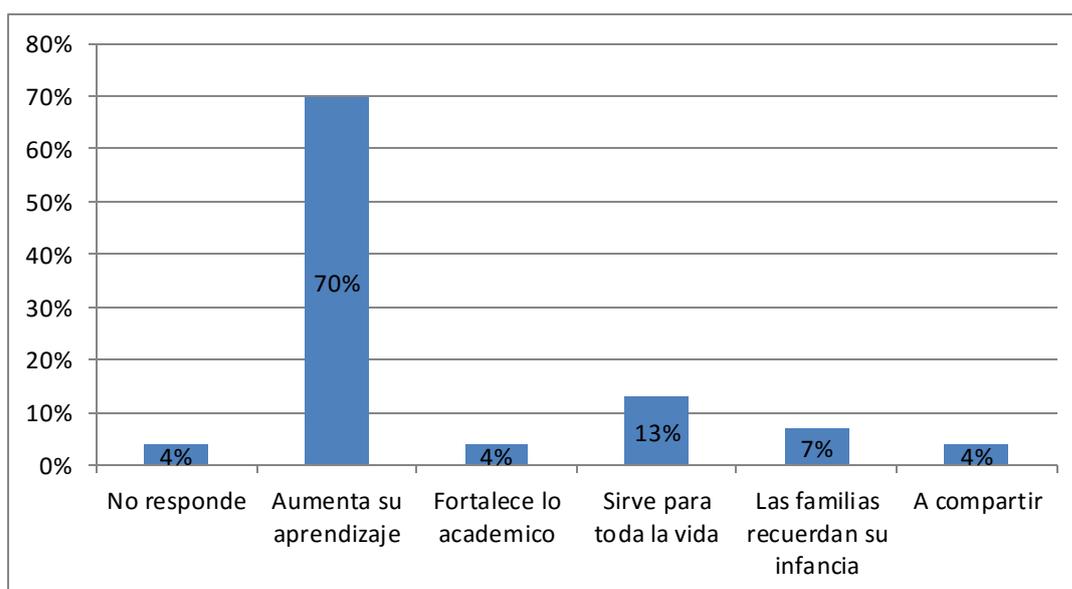


Figura 16. Porcentaje de familias que consideran importante dar continuidad al proyecto de aula.

El 100% de las familias consideran importante dar continuidad al proyecto de aula y justifican esta respuesta diciendo en un 70% que al darle continuidad al proyecto los estudiantes aumentan su aprendizaje, seguido del 13% que opinan que es algo que les servirá a sus hijos para toda la vida y el 7% de las familias comentaron que les ayudó a recordar su infancia. Es agradable ver que el proyecto tocó fibras emocionales en algunos hogares.

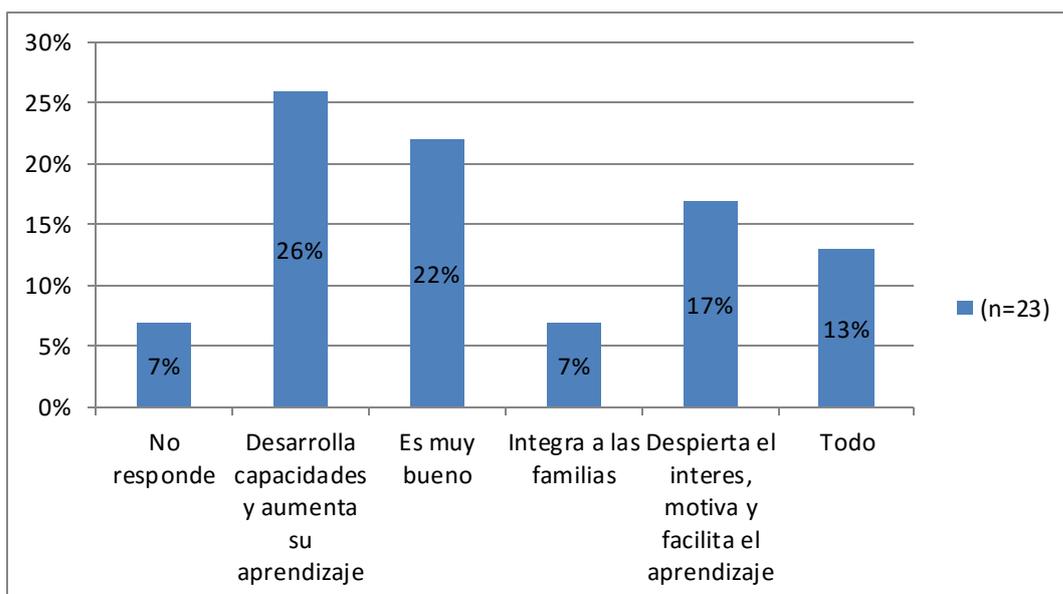


Figura 17. Porcentaje de elementos que rescatan las familias del proyecto de aula.

El 26% de las familias rescatan del proyecto de aula el hecho de que desarrolla las capacidades de sus hijos y aumenta el aprendizaje, el 22% considera que es muy bueno, el 17% rescata el interés y la motivación que despertó en los estudiantes, lo que facilitó además el aprendizaje; el 7% habla de la integración familiar y en términos generales un 13% generalizan que todo el proyecto es rescatable.

DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

Teniendo en cuenta los objetivos propuestos en esta investigación y presentar el alcance en cada uno de ellos, este capítulo se subdivide en cinco categorías de análisis. La discusión y conclusiones aquí planteadas, parten de realizar un cruce entre los resultados obtenidos en las encuestas a padres, antes y después de la realización del proyecto de aula, las observaciones directas a los niños dentro del aula respecto de sus habilidades orales y las observaciones realizadas día a día durante el desarrollo del proyecto de aula.

Tradiciones orales

Según Ramírez (2012): “las tradiciones orales han existido desde la más remota antigüedad y con frecuencia, han sido el único medio del que han podido valerse las sociedades carentes de formas de registro para conservar y transmitir su historia cultural” (pág. 131). En coherencia con la cita anterior, se hubiese esperado que los resultados de la primera entrevista que se le realizó a las familias sobre las tradiciones orales que conocían sus hijos, arrojara una cantidad importante; sin embargo, no fue así, por el contrario, resultó ser, que en sus hogares lo poco que se compartía de tradición oral se hacía de manera inconsciente, perdiéndose así la oportunidad de conservar y transmitir su historia cultural.

Barcia (2004) afirma que, siempre hay un narrador dispuesto a transmitir ese saber y un oyente dispuesto a recibirlo; en las familias los narradores resultaron ser, los abuelos u otros adultos cuidadores ya mayores, puesto que los padres y hermanos de los niños argumentaban recordar muy poco de sus tradiciones orales, lo que lleva a concluir que con el pasar de los años las nuevas generaciones fueron perdiendo el interés por narrar y/o el interés por escuchar, es decir, es necesario formar nuevos narradores y mejor aún, narradores jóvenes que mantengan viva la tradición oral.

Se evidenció, además, que las familias se cohiben al hablar sobre sus tradiciones orales, porque no las reconocen como tales. Especialmente los oriundos de la región caribe y pacífica se mostraron más reacios a participar y compartir en el aula de sus hijos; inclusive se justificaban diciendo “no tenemos legado cultural”. Este hallazgo, bajo la concepción de Ramírez (2009), se presenta por que el entorno donde habitan las familias es multicultural y reina la cultura base del lugar, es decir, las personas que se

han mudado tienden a asumir las costumbres del nuevo lugar dejando a un lado las propias. En ese sentido y de acuerdo con Ramírez (2009), los resultados demostraron, que fomentar el uso de la tradición oral permitió que los niños adquirieran un conocimiento sobre las culturas que están a su alrededor, para de esta manera comprenderse mejor, valorar y conocer las tradiciones orales de su familia.

Por lo anterior y como era de esperarse, los niños no reconocían aspectos puntuales de su cultura -canciones, rondas, cuentos, historias, entre otros-, por el contrario, estaban muy inmersos en los nuevos géneros y en la cultura del actual lugar donde vivían. Sin embargo, cuando se les preguntaba quien les había enseñado o a quienes les habían escuchado ciertos cantos, historias y demás géneros de la tradición oral, por lo general se referían a los abuelos quienes han permitido que la tradición oral viva. Dos Santos (2014), afirma que, los abuelos al contar una vieja historia la convierten en nueva porque para sus nietos son historias novedosas que nunca antes habían escuchado.

Es importante rescatar que la mayoría de las familias con cierto temor y poco interés, decidieron ser parte de este proyecto, apoyarlo y enriquecerlo con sus recuerdos y con sus conocimientos, de tal manera que, “el baúl de mis abuelos” se convirtió como lo mencionan Sabogal, Rodríguez y Reina (2013), en un escenario de interacción donde el conocimiento y exploración de la tradición oral permitió el traspaso de saberes, experiencias y la difusión de la memoria cultural a las nuevas generaciones.

Manejo de la lengua oral

Con la aplicación de la tabla de procesos básicos, se caracterizó la lengua oral de los niños, evidenciándose que la mayoría de ellos han adquirido e interiorizado procesos básicos como: la participación en diálogos colectivos, el tomar la palabra, responder preguntas, intervenir de manera autónoma, narrar con coherencia y expresar sus opiniones; sin embargo, hay otros a los que les generó un grado de dificultad, además de una gran timidez al momento de poner en práctica su lengua oral. Es evidente que cada niño tiene un ritmo de aprendizaje y debe ser respetado, es decir, como lo afirma Calderón y Méndez (2011), a medida que al niño se le propicien ambientes significativos, al igual que la confianza para expresarse, su aprendizaje fluirá. Cuando en el proyecto de aula se realizaron juegos dirigidos y grupales, y se utilizó material concreto con el cual pudieron interactuar abiertamente, los niños se mostraron más

seguros y se expresaron mostrando un mayor dominio de su lengua oral. Por lo anterior, se evidenció que Acosta y Lancheros (2012), tienen la razón cuando afirman que a medida que a los niños se les brinden espacios para que puedan interactuar en su medio, dar a conocer sus razones y las causas de los fenómenos o de los objetos, se irán apropiando de esta actividad discursiva y serán actores activos en la construcción del conocimiento.

Llamó la atención el hecho de que, al escuchar palabras nuevas, la mayoría de palabras pasaban desapercibidas y no preguntaban qué era eso, eran pocos los niños que hablaban y se interesaban en utilizar y saber que significaban esos nuevos términos. Lo anterior resultó acercarse al planteamiento de Owens (2006), cuando menciona que habilidades como deducir significados de las palabras a partir del contexto y la curiosidad latente por conocer nuevo vocabulario, es muy frecuente en las edades escolares, por lo anterior, es necesario incrementar significativamente las interacciones sociales, que son precisamente las que generan la curiosidad y el interés por el nuevo vocabulario.

Por otro lado, algo que fue muy común en el momento de poner en práctica su lengua oral, fue el querer hacerlo todos al mismo tiempo, es decir, hablaban, participaban y en general realizaban las actividades cuando veían que los demás también lo hacían, pero al momento de asignar la palabra o pedir que participaran de manera individual, algunos se bloqueaban y otros lo hacían, pero con cierta reserva. En los Lineamientos Curriculares para la Primera Infancia, estas situaciones se explican como un proceso por el que pasan los niños mientras conquistan el lenguaje verbal y descubren una forma de pensar, de abstraer, de categorizar y de compartir la experiencia.

En esta caracterización también salieron a flote los distintos estilos de aprendizaje, los cuales, no habían sido contemplados dentro de la investigación, pero se retoman como un nuevo hallazgo, porque tuvieron una gran influencia en los resultados obtenidos en la caracterización de los procesos básicos. Los estilos de aprendizaje tienen que ver con la manera en que la mente procesa la información y de cómo es influenciada por las percepciones de cada individuo, con la finalidad de lograr aprender eficazmente (Valdivia, 2011). Fue evidente que cada niño iba de acuerdo a su propio ritmo y estilo de aprendizaje, no todos rendían igual en una misma actividad porque se

les dificultaba a unos más que a otros, de acuerdo a la ayuda didáctica con que se contará. Por lo anterior, es importante tener presente que al momento de planear se deben contemplar todos los diferentes estilos de aprendizaje porque de esta manera se eliminarían las barreras en la participación, mejorando el aprendizaje significativo.

Proyecto de aula

Con el proyecto de aula “el baúl de mis abuelos” se evidenció el planteamiento dado por Acosta y Lancheros (2012), quienes argumentan que al generar momentos significativos los niños logran establecer diálogos, acuerdos, e interesarse por conocer sobre la vida de sus familias, así como también hablar de sus vivencias, brindar sus explicaciones sin miedo y apropiarse de conceptos acerca del mundo, a partir de sus experiencias. Sin embargo, las explicaciones sin miedo fue algo que tardó en lograrse por parte de los niños que en sus hogares son reprimidos, tomando más tiempo para vencer esa barrera del miedo y de la timidez, que Acosta y Lancheros (2012), consideran se presentan en cierto grado de acuerdo a las interacciones con el medio. De este modo, el proyecto de aula se convirtió en el aliado estratégico para alcanzar tanto los procesos esperados en la caracterización de los procesos básicos, como también, para permitir al niño ser el autor de su propio conocimiento como lo menciona Vygotsky (1987).

Cada sesión del proyecto de aula arrojó una serie de elementos interesantes respecto al impacto que generaba en los niños, ellos las enriquecían con sus conocimientos previos y con supuestos que surgían a partir de lo que consideraban podría ser. Lo que demostró, que efectivamente el proyecto de aula, como lo afirma Gutiérrez y Zapata (2009), es una investigación realizada entre docente y estudiante que permite al niño encontrar respuestas a sus interrogantes y la comprobación de problemas que usualmente están inmersos en la vida diaria. Con respecto a la solución de problemas inmersos en su vida diaria, efectivamente en las sesiones aparecían muchos comentarios sobre la vida familiar, que permitieron conocer un poco más sobre cada niño y tal como lo afirman Gutiérrez y Zapata (2009), sucedió que con análisis puntuales que hicieron de las actividades, encontraron soluciones que para ellos eran válidas como: “si la patasola asusta a mi papá, el ya no le va a volver a pegar a mi mamá”, “cierto profé que ¿a los papás que le pegan a los niños con cable la llorona también les hace algo? Hay que llamarla para que venga a defendernos”.

Todo el tiempo los niños estaban relacionando los aprendizajes con su realidad y aprovechaban estos espacios para compartir las situaciones que se presentaban en sus hogares. Sin embargo, algunas familias un poco reacias en las primeras sesiones, no cumplían con los acuerdos, porque consideraban que era solo labor del colegio y por tanto de la docente. En esta parte se encontró que es necesario que cada miembro de la comunidad educativa tenga claro cuál es su rol con respecto al proyecto, puesto que se evidenció, como lo expusieron Gutiérrez y Zapata (2009) que, de no ser así, se presta para inconformidades entre los participantes y se va a dificultar el buen desarrollo del proyecto. Además, es importante tener presente que cada papel está completamente ligado con el de los demás, es decir, todos están encaminados por un mismo fin.

Con la aplicación del proyecto, también se dieron a conocer habilidades de los estudiantes, entre las cuales se mencionan la danza, el canto, la memorización, el dibujo y la narrativa; como lo afirmó Zapata (2008), son habilidades que al mezclarse con la lengua oral surgen un efecto positivo, porque a los niños les tiende a gustar el trabajo con las artes y al estar motivados se van a desenvolver más fácilmente. En actividades como las musicales, se pudo corroborar esta afirmación, puesto que, cuando se enfatizaba en una de las habilidades, paralelamente empezaban a observarse avances en las otras, como por ejemplo, cuando se trabajaron ritmos musicales de las diferentes regiones y al escuchar canciones como “La Cucharita” canción tradicional de la región andina, interpretada por el cantante Jorge Veloza, niños que se habían mostrado muy tímidos, poco hablaban y participaban, con la canción se levantaron a cantar, a danzar y además comentaron que esa música la escuchaban sus abuelos y que por eso les gustaba. Lo anterior, demostró que como lo afirma Vygotsky, el desarrollo humano se produce mediante procesos de intercambio y transmisión del conocimiento en un medio comunicativo y social. De esta manera, empezó a fluir su expresión verbal, puesto que, en torno de la canción compartieron toda una historia familiar.

En definitiva, el trabajo por proyectos como lo describe Gutiérrez y Zapata (2009), genera un alto nivel de motivación y participación entre los estudiantes a lo largo de las actividades, debido a que es más fácil estimular la intervención de los niños cuando se parte de aspectos que están ligados a sus vidas y al mundo que diariamente observan, que el pretender que se impliquen en asuntos que contemplan con lejanía y sin relación directa con sus preocupaciones.

Otro aspecto para resaltar con el proyecto de aula, fue el permitirles a los niños dar un viaje mágico por cada una de las tres regiones abordadas - andina, caribe y pacífica-; descubriendo de cada una algunas recetas, mitos y leyendas, cuentos, cantos, arrullos, danzas, refranes, dichos y juegos, entre otros géneros de la tradición oral. A partir de estos temas, se abordaron los logros propuestos para el periodo escolar, lo que contribuyó a que se fortalecieran cada una de las dimensiones de los niños de manera integral y además a que se iniciaran en el reconocimiento de las culturas, fomentando el respeto, amor y valor por cada una. Es decir, se aprovechó la diversidad de las aulas y paralelamente a la lengua oral se introdujeron nuevos saberes, mejoraron las interacciones sociales y facilitaron la resolución de conflictos tal como lo menciona Auskrust y Rydland (2009).

Vínculo con familias

Desde que empezó la aplicación de esta investigación en el aula, contó con la participación de las familias que como lo menciona Monserrat (2008), es el primer transmisor de pautas culturales, su primer agente de socialización y el espacio en el que la oralidad tiene más oportunidades de producción. Por lo anterior, se determinó que, aunque si es el primer transmisor de pautas culturales, no estaba cumpliendo del todo con esa labor, puesto que, la tradición oral no había sido transmitida aun y en un primer momento algunas familias incluso estaban un poco reacias y desinteresadas, mostrándose cortantes cuando se les preguntaba sobre su tradición oral.

Se observó, que al ir conociendo el proyecto, la metodología y especialmente al ver el interés de sus hijos por saber de sus familias y por darlas a conocer con sus compañeros, las familias despertaron esos recuerdos dormidos que tenían de su infancia y de su lugar de origen, hasta el punto de permitirle al grupo conocer algo de su tradición oral; Se corroboró así, que como lo afirma Vygotsky (2010), el ambiente familiar es el principal estímulo para la adquisición de la lengua, cuando las familias participan activamente del proceso pedagógico el aprendizaje para sus hijos se hace más agradable, sólido y sobre todo significativo, es entonces en la familia donde se deben generar las experiencias para luego ser enriquecidas en la escuela. En el caso puntual de esta investigación, las familias generaron algunas experiencias, sin embargo, fue en el colegio con el proyecto de aula donde no solo se generaron otras experiencias, sino que, además se crearon los espacios con actividades significativas que permitieron el

desarrollo de la lengua oral y paralelamente de otras habilidades. Según Domínguez (2010), escuela y familia forman un complemento, por un lado, la escuela brinda los recursos a los estudiantes para interpretar y descubrir la información y por el otro, la familia acoge este conocimiento y lo incorpora en su contexto buscando las ocasiones posibles de la vida diaria para aplicarlos. Sin embargo, se determinó que en algunas ocasiones la familia se desliga de la escuela, descargando toda responsabilidad con respecto a sus hijos y finalmente los logros que alcanzan los niños son solo de ellos, puesto que no contaron con el apoyo de casa.

Las familias realizaron comentarios positivos sobre el proyecto de aula, al ver que sus hijos estaban animados y al igual que Bernal (2005), expresaron que la tradición oral aportó a la regulación de normas, porque sus hijos con los géneros de tradición oral abordados en el proyecto, también se habían formado en valores, que al transmitir en sus casas aportaron al cambio de conductas o hábitos de algunos de sus familiares. El proyecto de aula el “Baúl de mis abuelos” logró fortalecer los lazos familiares, gozar en el aula del apoyo de las familias quienes muy comprometidas con sus hijos asistían al colegio a interactuar con ellos y con sus compañeros, lo que paralelamente generó mayor seguimiento en todos los procesos académicos. Sin lugar a dudas “el baúl de mis abuelos” fue una experiencia que les permitió volver a sentirse niños y mejor aún de disfrutar de ese momento con sus hijos.

Es importante mencionar que las directivas del colegio CED la Concepción J.T, donde se llevó a cabo la investigación, también se hicieron partícipes de las actividades significativas y expresaron su agrado por el tema hasta el punto de sugerir a las docentes de la jornada contraria retomarlo y ponerlo en marcha.

Influencia del proyecto de aula en el desarrollo de la lengua oral

El proyecto de aula “el baúl de mis abuelos” fue el canal que permitió comprobar que es desde la cotidianidad y desde las propias experiencias que la lengua oral se va fortaleciendo y que como lo plantean los Lineamientos Curriculares para la Primera Infancia (2010), debe manipularse, explorarse, vivenciarse, jugar con ella y sobre todo darle uso. Es decir, la lengua oral se debe poner en práctica todo el tiempo e inclusive en espacios comunes ajenos al aula, porque en estos espacios, es donde los niños son más espontáneos y expresivos.

Desde los primeros momentos en que se implementó el proyecto se fue despertando en los niños la curiosidad por descubrir y aprender sobre sus tradiciones orales. A la vez, se realizó un seguimiento al grupo de estudiantes a partir de la tabla de procesos básicos, la cual fue aplicada en dos momentos; el primero como una caracterización de la lengua oral, y un segundo momento como evaluación para determinar qué cambios se presentaron en los niños luego de haber vivenciado el proyecto. Los resultados evidencian que en los niños se presentaron avances importantes en cuanto a la lengua oral se refiere, puesto que, los procesos básicos que habían quedado ubicados dentro del ítem NO, disminuyeron significativamente, de tal forma que, solo los ítems que hacen referencia al aumento de vocabulario, tomar la palabra, pedir aclaraciones y guardar silencio activo, se mantienen en este ítem marcado en un porcentaje muy mínimo.

En contraste, se presenta el ítem SI, en el cual se pudo evidenciar que, en procesos básicos referentes a la participación en diálogos, narrar con coherencia, responder preguntas, la comprensión de nuevo vocabulario, el respeto por las diferencias, el interés por aprender las tradiciones orales, el uso de elementos de cohesión y de más de cinco palabras en sus expresiones, han sido alcanzados por la totalidad del grupo. Por lo anterior, se puede decir, que los niños fueron adquiriendo poco a poco mayor dominio de la lengua oral y tal como se expone en los Lineamientos Curriculares para Primera Infancia (2010), sucedió que al desarrollar la lengua oral los niños son capaces de narrar sus propias historias, de inventar relatos y crear mundos posibles y de descubrir el poder de la palabra.

Otro avance significativo en la lengua oral tiene que ver con lo que se refiere al discurso narrativo, el cual, es considerado como el relatar historias o compartir relatos - de ficción o sobre hechos reales- y anécdotas, que se materializan en conversaciones cotidianas, cuentos, novelas, películas, etcétera. Arguello (2013), expone que la narración se potencia a través de la lectura de cuentos e historias. En este sentido, se puede decir que desde la tradición oral los niños tuvieron la oportunidad de hablar con conocimiento de causa y tener como base sus propias vivencias recogidas al interactuar directamente con su entorno, lo que generó, mayor participación en las actividades que tenían que ver con el uso de la lengua oral, así como también, fluidez en sus conversaciones y un gusto especial por la literatura, permitiéndoles expresar sus emociones e imaginar mundos posibles. Para Bernal (2005), la narración es: “una

invitación a traspasar puertas secretas en pos de caminos desconocidos y territorios fantásticos (pág. 148)”.

Para finalizar esta investigación, a continuación se exponen las siguientes conclusiones:

Se evidenció que la tradición oral efectivamente permite al niño desarrollar la lengua oral de forma consciente, con motivación e interés, puesto que, es más fácil expresarse cuando se tiene el conocimiento de causa que cuando el tema carece de sentido e importancia. Además, la diversidad de sus géneros se convierte en una oportunidad de fantasear, de expresar sus sentimientos, emociones y de jugar con las palabras.

Gracias al proyecto de aula, la lengua oral logró ser protagonista en el proceso de aprendizaje, puesto que los niños fueron capaces de utilizar el lenguaje para hablar sobre diferentes acontecimientos de sus familias y culturalmente de situaciones cercanas, analizaron situaciones vividas y encontraron las respuestas a partir de las temáticas vistas, investigaron, cuestionaron, exploraron, hicieron sus propias deducciones y lograron dar explicaciones, lo que contribuyó, además, a romper el hielo entre ellos y las docentes, y a encontrar la causa del porqué de sus comportamientos, del porqué de su ritmo de aprendizaje y de su interés o desinterés en los procesos académicos.

Se puede decir, que esta experiencia vivida al interior del aula de clase en torno a la tradición oral permitió mostrar que el fortalecimiento de los lazos culturales van más allá de su simple conocimiento, por el contrario vinculan a la familia y a la comunidad en general en el proceso pedagógico de sus hijos; sus tradiciones son su esencia y de ahí la importancia de rescatarle, de hacerlas visibles y sobre todo de apropiarse de ellas, pues pueden llegar a ser sin duda alguna el canal de comunicación más rico y productivo que se pueda utilizar en el aprendizaje del aula.

Con la investigación, se hizo evidente la necesidad de que el currículo contenga actividades explícitas para el desarrollo de la lengua oral y en el PEI – Proyecto Educativo Institucional- se le reconozca su valor, puesto que así, en el aula sería vista con otros ojos y se generarían ambientes propicios para trabajarla con conciencia. No se

puede seguir pensando que es algo connatural y por lo mismo está inmersa en la simplicidad del diario vivir.

En la sociedad actual se vivencia disfunción social, como el incumplimiento de normas éticas y sociales que facilitan la sana convivencia, por lo que se hace necesario el uso de la tradición oral con conciencia desde las aulas de clase, ya que permite rescatar esos principios morales creando figuras que aplican sanciones y castigos a quienes no obran de acuerdo a la moral vigente, de igual manera, ayuda a comprender el mundo atribuyéndole una causa real y concreta a todos los acontecimientos.

Cabe resaltar que, al lograr sistematizar el trabajo de aula se demostró una vez más que las prácticas pedagógicas basadas en los proyectos generan un impacto muy positivo en los niños en cuanto a su formación integral se refiere. Los proyectos de aula implican planear, construir, indagar, curiosar e imaginar, de ahí la importancia de realizarlo con conciencia y teniendo en cuenta su estructura, pues de esta manera es posible convertir la práctica tradicional en una interesante investigación.

Una limitación que se presentó en este estudio, fue el hecho de no contar con un grupo de control con el que se pudiera comparar los resultados dados desde el proyecto de aula en cuanto al desarrollo de la lengua oral se refiere, con los de otro grupo en el que se desarrollará la lengua oral sin la planeación en torno a la tradición oral puesto que, de esta manera, se podrían recopilar nuevos datos que fortalecerían aún más la investigación.

Para investigaciones futuras sería interesante observar y analizar el desarrollo de la lengua oral en espacios de la cotidianidad diferentes al aula, donde los niños por lo general son más espontáneos y expresivos, puesto que en muchas ocasiones existe cohibición en el aula por lo que representa para los niños la figura del docente.

Para otras investigaciones también sería de gran interés el fomentar el uso consiente de la lengua oral entre los jóvenes, teniendo en cuenta que el lenguaje se ve tan estropeado en esta etapa por las modas que surgen de momento y que con los dispositivos tecnológicos la lecto escritura se fortalece, pero la lengua oral pierde importancia.

Por otro lado, se podría considerar el uso de la tradición oral como el medio por el cual analizar la situación real de los hogares de los niños y las problemáticas que

surgen entorno a ellos, dando una mirada desde la psicología y pensándose el uso de la tradición oral como el trampolín para el control social dentro de los hogares, además de la formación en valores.

Los cambios en la lengua oral de los niños de transición evidentes en la evaluación realizada antes y después de la aplicación del proyecto de aula, permiten inferir la influencia sobre su desarrollo oral, dado por las actividades que fomentan la comunicación oral en el aula. Así mismo, los comentarios y retroalimentación dada por los padres sobre el comportamiento comunicativo de los niños en sus hogares permiten identificar cambios relativos al uso de la oralidad como herramienta de socialización, relación social, control social y aprendizaje de nuevos conceptos. Sin embargo, los resultados no pueden ser generalizados a otros ambientes con condiciones sociales y familiares diferentes. El alcance de los resultados se limita a poner de manifiesto la necesidad de considerar la lengua oral como un eje fundamental de la actividad pedagógica, priorizarlo y considerarlo en el seguimiento de la actividad dentro del aula.

REFERENCIAS

- Acosta, C., y Lancheros, M. (Julio-Diciembre de 2012). La explicación: construcciones orales de los niños y niñas en el aula de preescolar. *Infancias imágenes*, 11(2), 74-78.
- Alonso, C., y Martínez, M. (2012). La tradición oral mexicana como propiciadora de la lectura y aproximación al código elaborado de la lengua. *Congreso Iberoamericano de las Lenguas en Educación y la Cultura/ congreso IV leer.es*.
- Álvarez, V., Herrejón, V., Morelos, M., y Rubio, M. (10 de Mayo de 2010). Trabajo por proyectos: aprendizaje con sentido. *Revista Iberoamericana de Educación*, 5(52), 1-13.
- Amorettí, M. (1992). *Diccionario de terminos asociados en teoria literaria*. San José, C.R: EUCR.
- Arguello, M. (2013). *La narración oral de cuentos en su relación con el desarrollo del lenguaje: un proyecto de trabajo*. Valladolid: Universidad de Valladolid, Facultad de Educación y Trabajo Social. UVAL DOC .
- Aukrust, V., & Rydland, V. (2009). 'Does it matter?' Talking about ethnic diversity in preschool. *Journal of pragmatic*, 41(8), 1538-1556.
- Ballen, M., y Vargas, M. (2009). Programa de prevención de lectura a partir de la tradición oral, desde el adulto mayor de las bibliotecas públicas de Suba y Antonio Nariño. Bogotá: Universidad de la Salle.
- Barcia, E. (2004). *La tradición oral como extremadura, utilización didáctica de los materiales*. Merida: Junta de Extremadura.
- Bellido, J. (Octubre de 2010). La tradición oral en la etapa infantil. *Revista digital. Innovación y experiencias educativas*(35), 1-13.
- Berinstain, H. (1995). *Diccionario de Retórica y Poética*. Mexico: Porrúa.
- Bernal, G. (2005). *Tradición oral escuela y modernidad. La palabra encantada*. Bogotá: Magisterio.
- Bruner, J. (1990). *Percepción del Lenguaje*. Barcelona: Paidós.
- Calderon, L., y Mendez, M. (2011). *Propuesta didáctica para el mejoramiento de la oralidad mediante el aprendizaje significativo en el grado primero de básica primaria*. Florencia: Universidad de la Amazonía.
- Congreso de la republica de Colombia. (1994). *Ley General de Educación*. Colombia.
- Díaz, E. (2012). Estilos de aprendizaje. *Eidos*(5), 5-11.

- Domínguez, S. (2010). La Educación, cosa de dos: La escuela y la familia. *Temas para la Educación. Revista digital para profesionales de la enseñanza*, 8.
- Dos santos, J. (2014). Historias y narrativas en la educación infantil. *Revista do Centro de Educação*, 39(2), 325-338.
- Ferreiro, R., y De Napoly, A. (2006). Un concepto clave para aplicar exitosamente las tecnologías de la educación: los nuevos ambientes de aprendizaje. *Panamericana de Tecnología*, 121-154.
- Ferreiro, R., y De Napoly, A. (2008). Más allá del salón de clases: Los nuevos ambientes de aprendizajes. *Revista complutense de educación*, 19(2).
- Fettes, M. (2013). Orality for all: an imaginative placebased approach to oral language. *Language Awareness*, 22(1), 17-38.
- Gómez, N. (2002). Los géneros de la literatura de tradición oral: Algunas proyecciones didácticas. *Universidad de Coruña*(18).
- González, J.(2007). Las narraciones y la tradición oral en el aula de preescolar. *SUMMA psicológica UST*, 4, 129-136.
- González, J. (2012). La oralidad: tradición ancestral para preservación de la memoria colectiva. *Ars historica* (4).
- Gutiérrez, M., y Zapata, T. (2009). *Los proyectos de aula: Una estrategia pedagógica para la educación*. Bogotá: Red Alma Mater.
- Gutiérrez, Y. (2011). La adquisición y desarrollo de la competencia discursiva oral en la primera infancia. *Infancia e imágenes*, 9(2), 24-34.
- Gutiérrez, Y., y Rosas, I. (2013). El lugar de la oralidad en la escuela: exploraciones iniciales sobre las concepciones de las docentes. *Infancia e imágenes*, 7(1), 24-29.
- Hernández, M. (2013). *Ambientes de aprendizaje para el desarrollo humano, reorganización curricular por ciclos*. Bogotá: Secretaria de Educación del Distrito.
- Hinostroza, J., y Torres, M. (2014). Aplicación de un programa de experiencias científicas para desarrollar la capacidad investigativa en niños de cinco años de edad. Estudio realizado en una institución educativa estatal del distrito de Breña. *Científica Eduser*, 1(1), 1-16.
- Lipman, M. (1998). *Pensamiento Completo y Educación*. Ediciones de la Torre.
- LLivina, M. (9 de Julio de 2012). *Unesco.org*. Obtenido de http://www.unesco.org/new/fileadmin/MULTIMEDIA/FIELD/Havana/pdf/Conferencia_Llivina_X_Encuentro_CELEP.pdf

- López, L. (2014). La palabra: fuente viva de acercamiento humano. *Revista de la biblioteca Nacional de Cuba*(3-4), 148-156.
- Ministerio de Educación Nacional. (2011). *Plan nacional de lectura y escritura de educación inicial, preescolar, básica y media*. Bogotá.
- Ministerio de Educación Nacional. (2014). La literatura en educación inicial. *Serie de orientaciones pedagógicas para la educación inicial en el marco de la atención integral*(23). Obtenido de www.colombiaaprende.edu.co:
http://www.colombiaaprende.edu.co/html/familia/1597/articulos-341487_doc23.pdf
- Mirabal, Y., y Alexandre, L. (2011). La oralidad como expresión de la cultura popular tradicional en la comunidad la Josefa en Canoao. *Contribuciones a las ciencias sociales*.
- Montserrat, S. (2008). El lenguaje oral en la etapa infantil. *Glosas didácticas*, 17, 33-39.
- National Institute for Literacy. (2010). *LINCS*. Obtenido de <https://lincs.ed.gov/publications/pdf/LearningtoTalkandListen.pdf>
- Ochoa, G., Maillard, C., y Solar, X. (2010). Primera infancia y políticas públicas, una aproximación al caso del Sistema Integral de Protección a la Infancia Chile crece con tigo. *Germina conocimiento para la acción*, 1-18.
- Owens, R. (2006). *Desarrollo del lenguaje* (Quinta edición ed.). España: Pearson educación, S.A.
- Paule, V. (2013). ¿Qué papel juega la familia en el proceso educativo de los niños? ¿Es la familia un pilar importante en la educación de los hijos? *Digital el recreo*.
- Pérez, M., y Roa, C. (2012). *Referentes para la didáctica del lenguaje en el primer ciclo*. Bogotá: Secretaria de Educación Distrital.
- Ramírez, N. (2012). La importancia de la tradición oral: El grupo Coyaima - Colombia. *Revista Científica Guillermo de Ockham*, 10(2), 129-143.
- Ramírez, M. (2009). *Tradición oral en el aula*. Centroamérica: Coordinación educativa y cultural centroamericana, CECC/SICA.
- Red Alma Mater. (2007). *FACE: factores asociados a la calidad de la educación*. Bogotá: Secretaria de educación del distrito.
- Resolución, N. (1993). 008430. *Bogotá D.C Colombia: Ministerio De Salud*.
- Restrepo, B. (2002). *Investigación en educación*. Bogotá: ARFO Editores e Impresores Ltda.

- Riveros, A. (2015). En el transición, al rescate de la cultura y la tradición oral colombiana. Bogotá: CED La Concepción. Manuscrito sin publicar.
- Sabogal, F., Rogríguez, W., y Reina, N. (2013). *Propuesta para el fortalecimiento de la oralidad en niños Y niñas de 4 a 7 años de edad. Reviviendo la cultura, hablo mi mundo*. Bogotá: Corporación Universitaria Minuto de Dios.
- Schmelkes, S. (1986). *fundamentos teóricos de la investigación participativa*. Biblioteca digital Crefal.
- Secretaría de Educación Distrital y Secretaria Distrital de Integración Social. (2010). *Lineamiento Pedagógico y Curricular para la Educación Inicial en el Distrito*. Bogotá: Alcaldía mayor de Bogotá.
- Suarez, M. (2013). *Pensamiento pedagógico superior*. Recuperado el 20 de marzo, de 2015 de:
<http://pensamientopedagogicosuperior.blogspot.com.co/2013/02/importancia-de-la-literatura-infantil.html>
- Unicef . (20 de septiembre de 2014). *Unicef Colombia*. Obtenido de <http://www.unicef.com.co/situacion-de-la-infancia/educacion-inicial/>
- Valdivia, J. (Marzo de 2011). El conocimiento de los estilos de aprendizaje como medida de atención a la diversidad y sus implicaciones educativas en educación infantil. *Enfoques educativos*(75), 85-94.
- Vygotsky, L. (1987). Interaccion entre aprendizaje y desarrollo. En L. Vygotsky, *El desarrollo de los procesos psicológicos superiores* (págs. 123-140). Barcelona: Crítica.
- Vygotsky, L. (2010). Pensamiento y palabra. En L. Vygotsky, y A. Kozulin (Ed.), *Pensamiento y lenguaje* (págs. 197-229). Barcelona: Paidós.
- Zapata, T. (2008). La importancia de la literatura de tradición oral. Entrevista a Pascuala Morote Magán. *Revista Educación y Pedagogía*, 20(50), 177-190.

ANEXOS.**Anexo A. CARTA DE CONSENTIMIENTO INFORMADO**

Bogotá, 5 de marzo de 2015

Señores

Directivos docentes y padres de familia del grado 02 J.T.

CED Colegio la concepción

Ciudad

Cordial saludo,

Yo Liliana Andrea Riveros Vásquez docente del grado 02 J.T. actualmente me encuentro estudiando la Maestría en Educación y Comunicación del Ciclo Inicial en la Universidad Nacional de Colombia.

Mi interés fundamental es aportar a la institución desde mis estudios y las prácticas que diariamente desarrollamos en ella, por eso he iniciado mi trabajo de tesis con el tema **“RADICIÓN ORAL COLOMBIANA Y DESARROLLO DE LA LENGUA ORAL EN GRADO TRANSICIÓN: PROYECTO DE AULA”**. Para el desarrollo de este trabajo deseo contar con la colaboración y participación voluntaria de los niños y padres de familia del grado 02 J.T, que consistirá en el desarrollo del proyecto de aula, de encuestas y caracterizaciones; así como algunas fotografías, videograbaciones y audio grabaciones de las clases previa firma de consentimiento informado. Estas actividades tienen la finalidad principal de Analizar la influencia del proyecto de aula sobre tradición oral colombiana, en la lengua oral de los niños de grado transición de nuestra institución.

Es bien conocido por todos la rica diversidad cultural de nuestra institución y por lo tanto la diversidad de tradiciones, las cuales en ocasiones pasan desapercibidas perdiendo la oportunidad de aprovecharlas como un recurso literario en un proyecto de aula con el cual se desarrolle de forma consiente el lenguaje oral en los niños, por eso considero necesario analizar y sistematizar la experiencia a fin de mejorar las practicas

Anexo B. CARACTERIZACIÓN FAMILIAR

DATOS DEL ESTUDIANTE

Nombre y Apellidos: _____

Edad: _____ Sexo: Femenino Masculino Lugar de nacimiento: _____

Barrio en el que vive: _____ Hace cuánto: _____

El tipo de vivienda es:

ARRENDADA	PROPIA	FAMILIAR	OTRA ¿CUÁL?

Con quien vive:

PAPÁ	MAMÁ	HERMANOS ¿CUÁNTOS?	ABUELOS	TIOS	OTROS ¿CUÁL?

Ocupación u oficio del papá: _____ Estudios realizados: _____

Ocupación u oficio de la mamá: _____ Estudios realizados: _____

Lugar de donde proviene la familia: _____

¿Pertenece algún grupo étnico? SI ___ NO ___ ¿Cuál?: _____

¿Algún miembro de la familia participa o ha participado de grupos culturales donde se fomenta la tradición oral y/o tiene o ha tenido información al respecto?

SI ___ NO ___ ¿Cuál? _____

Anexo C. ENCUESTA INICIAL PARA PADRES DE FAMILIA DE GRADO TRANSICIÓN

A continuación, encontrará una serie de preguntas, cuyas respuestas ayudaran a la construcción y diseño del proyecto de aula que se manejará en el presente año como método pedagógico en el grado transición de su hijo(a).

Nombre: _____ edad: _____
Lugar de nacimiento: _____ Lugar de crianza: _____

¿Comparte algún tipo de historias, narraciones, cuentos o cantos con sus hijos (as)?

SI ____ NO ____ ¿Con que frecuencia? _____

¿Ha compartido usted o algún otro familiar con sus hijos (as) relatos o historias de tradición oral autóctonas de su cultura como: algún mito, leyenda, retahíla, trabalenguas, cantares, rondas, entre otros?

SI ____ NO ____

¿Recuerda alguno? cual _____

¿Podría mencionar algunos relatos o historias de tradición oral autóctonas de su cultura como: algún mito, leyenda, retahíla, trabalenguas, cantares, rondas, entre otros, que conozca y aun NO halla compartido con sus hijos (as)?

¿Estaría dispuesto a compartir con los estudiantes del grado transición en el que se encuentra su hijo (a), lo que conoce de su cultura en cuanto a tradición oral?

SI ____ NO ____

¿Le gustaría que su hijo (a) en el colegio diera continuidad a su legado cultural y que además conociera de otras culturas?

SI ____ NO ____ ¿Por

qué? _____

¿Participaría activamente en el proyecto de aula, como una manera de apoyar el proceso pedagógico de su hijo?

SI ____ NO ____

Gracias por su colaboración

Liliana Riveros docente grado 01 J.T.

**Anexo D. FORMATO PARA CARACTERIZAR LA LENGUA ORAL EN NIÑOS DE GRADO
TRANSICIÓN
REJILLA DE PROCESOS BÁSICOS DEL LENGUAJE ORAL**

PROCESOS BÁSICOS	SI	NO	EN PROCESO
Participa en diálogos colectivos			
Toma la palabra			
Respetar turnos en la conversación			
Formula y responde preguntas			
Pide aclaraciones			
Guarda silencio activo (escuchar para comprender)			
Habla de manera clara y segura controlando el tema			
Interviene de manera autónoma			
Narra con coherencia			
Expresa sus opiniones			
Regula el lenguaje no verbal controlando gestos, posturas y miradas			
Usa Nuevo vocabulario dado por las tradiciones orales			
Comprende nuevo vocabulario			
Expresa nuevas tradiciones orales frente a sus compañeros			
Demuestra seguridad al hablar de temas relacionados con el proyecto de aula			
Narran a sus familiares y cuidadores las tradiciones orales aprendidas en el proyecto de aula			
Incorporan expresiones típicas de las tradiciones orales			
Respetan las diferencias en la forma de comunicar de las diferentes regiones			
Demuestran interés por las canciones o expresiones orales tradicionales			
Utiliza expresiones de más de 5 palabras			
Utiliza elementos de cohesión en sus expresiones orales (y, entonces, pues, porque)			

Tomada de:

(Secretaría de Educación Distrital y Secretaria Distrital de Integración Social, 2010)

Anexo E.

EL BAUL DE MIS ABUELOS

Proyecto de aula

JUGANDO ANDO...

- Juegos
- Rondas
- Retahílas
- Adivinanzas



COCINANDO ANDO.

- Recetas
- Conjuros
- Refranes o dichos



CANTANDO Y BAILANDO ANDO...

- Bailes
- Cantares
- Arrullos



ESCUCHANDO ANDO...

- Mitos
- Leyendas
- Narraciones
- Fabulas



Grado Transición 02 J.T.
2015

Anexo F. ENCUESTA FINAL A PADRES DE FAMILIA DE GRADO TRANSICIÓN

Señores padres de familia, A continuación, encontrará una serie de preguntas, cuyas respuestas ayudaran a evaluar y dar seguimiento al proceso pedagógico que se adelanta con su hijo(a) a partir del proyecto de aula “el baúl de mis abuelos”.

Por favor respóndalas con coherencia y a conciencia.

Nombre del estudiante: _____ edad: _____

Lugar de procedencia: _____

¿Su hijo(a) le ha compartido información dada desde el proyecto de aula como: historias, narraciones, cuentos, cantos, juegos, recetas, entre otros?

SI ____ NO ____

¿Podría mencionar algunos?

¿Ha visto usted en su hijo (a), desde que se inició el proyecto de aula avances significativos en su desarrollo y en lo que se refiere al reconocimiento de su cultura?

SI ____ NO ____

¿Cuáles avances? _____

¿En casa sus hijos (as) preguntaban sobre temas vistos desde el proyecto de aula como historias de vida, mitos, leyendas, rondas, recetas, juegos, cantos, entre otros?

SI ____ NO ____

¿Cuál considera usted que ha sido el tema que más le gusto a su hijo (a) o que despertó mayor interés y curiosidad en el (ella)? ¿Por qué?

¿En qué considera usted que le ha aportado el proyecto de aula a su hijo(a)?

Ahora que su hijo(a) a partir del proyecto de aula ha sido transmisor de su legado cultural, ¿considera usted conveniente dar continuidad a este proceso, así como también al aprendizaje de otras culturas?

SI ____ NO ____

¿Porqué? _____

¿Qué podría rescatar o decir usted del proyecto de aula que se ha venido desarrollando con su hijo(a)?

Gracias por su colaboración

Liliana Riveros docente grado 02 J.T.

Anexo G.
FORMATO PLANEACIÓN PROYECTO DE AULA GRADO TRANSICIÓN
EL BAÚL DE MIS ABUELOS

Fecha: Lunes 16 de marzo/ 2015	Duración: 40 minutos	Actividad #: 1 Caracterización
Tema: Jugando ando.		Subtema: Las rondas infantiles
Objetivo: Dar inicio al proyecto de aula realizando la caracterización de la lengua oral en los niños de grado transición, aplicando la rejilla de procesos básicos del lenguaje oral.		
Desarrollo: <ul style="list-style-type: none"> - Se iniciará la actividad con la canción de la ronda de las vocales, la aprenderemos. - Seguida a esto se ubicará el grupo en media luna y se explicará la actividad central, la cual consistirá en exponer por turnos una investigación previa que realizaron en sus familias sobre una ronda que sus padres hayan jugado cuando eran niños. - Los niños participarán activamente y expresarán libremente su pensar sobre el tema. - Finalizando las exposiciones, escogeremos dos rondas que por votación les hayan llamado más la atención y jugaremos a representarlas. - Los materiales que lleven para su exposición será colgado en el mural de los trabajos. 		
Recursos: <ul style="list-style-type: none"> - Cartelera - Grabadora, CD - Espacio aula máxima - Sillas - Filmadora 		Evaluación: <ul style="list-style-type: none"> - Coevaluación realizada entre todo el grupo para valorar y corroborar las rondas aprendidas. - El análisis de la rejilla que se ha llenado en el transcurso de la actividad.

Fecha: Viernes 20 de marzo/ 2015	Duración: 45 minutos	Actividad #: 2
--	--------------------------------	--------------------------

Tema: Jugando ando.	Subtema: Las rondas infantiles	
Objetivo: Aprender rondas de distintas regiones de nuestro país		
Desarrollo: <ul style="list-style-type: none"> - Previamente se escogerán dos de las rondas expuestas en la sesión anterior por los niños. Para iniciar con la actividad se invitará al grupo a adivinar por medio de pistas de quienes son las rondas escogidas. - Las rondas escogidas son: el puente está quebrado y ¿el lobo esta? - Ya conocidas las rondas se les preguntará sobre cada una, si las conocen, de que tratan, que personajes tienen y por supuesto si están listos para jugar con ellas. Se aclararán las respectivas temáticas. - Se invitará a dramatizar y a cantar las rondas y para ello se entregarán algunos elementos, mientras nos preparamos para empezar se enseñarán las rondas. El grupo irá repitiendo seguido a la docente por trozos cortos. - Listos empezaremos a jugar, a repetir y a dramatizar las distintas rondas. 		
Recursos: <ul style="list-style-type: none"> - Los carteles de cada ronda - Sombreros - papeles - disfraces - pinturitas - Filmadora 	Evaluación: <ul style="list-style-type: none"> - Dialogo con el grupo sobre la actividad realizada. (que les gusto, que no, que es lo que más recuerdan, de donde era cada ronda, ...) - Observaremos con el grupo la filmación y se escucharán comentarios sobre la misma. 	

Fecha: Viernes 27 de marzo/ 2015	Duración: 45 minutos	Actividad #: 3
Tema: Bailando ando.	Subtema: Cantos	
Objetivo:		

Despertar el interés por los ritmos musicales de tradición y a partir de ellos aprender nuevas palabras.

Desarrollo:

- El grupo se organizará en círculo y allí escucharemos unos cantos cortos de algunas regiones, como lo son: el pescador de Totola Momposina por la región caribe, la cucharita de Jorge Veloza y los carrangueros por la región andina y por la región pacífica la caderona de María del Carmen y su grupo.
- Seguido a esto nos pondremos de pie y manteniéndonos en el círculo les invitaremos a bailar dichos cantos primero de forma espontánea y luego deberán seguir una coreografía.
- Nos detendremos en un canto específico y empezaremos a preguntar sobre palabras poco comunes en nuestro medio que aparezcan en la letra del canto, de igual forma explicaremos su significado.
- Finalizaremos repasando dichas palabras y con el compromiso de enseñarlas en nuestras casas.

Recursos:

- USB
- Grabadora
- Espacio aula máxima
- Filmadora

Evaluación:

- Se preguntará sobre el mensaje de la canción y sobre las nuevas palabras aprendidas, sobre su significado.
- Se indagará sobre cómo les parecieron los cantos, que les llamó la atención y que no...
- Se escucharán comentarios que surjan luego de ver la grabación.

Fecha: Viernes 10 de abril/ 2015	Duración: 60 minutos	Actividad #: 4
Tema: Cocinando ando.	Subtema: Recetas	
Objetivo: Compartir con el grupo platos sencillos y tradicionales de nuestras familias concepcionistas, descubriendo así algo de la rica variedad culinaria que existen en las diferentes regiones colombianas		
Desarrollo:		

<ul style="list-style-type: none"> - El día anterior se formarán 3 grupos y se escogerán en cada uno, una de las recetas de sus integrantes para prepararla, se distribuirán los ingredientes para que el grupo los traiga en el momento de la preparación. - Las recetas que realizaremos son por la costa caribe la limonada, por la región pacífica el dulce de tamarindo y por la región andina papas chorreadas - El día de la preparación nos colocaremos nuestros gorros y delantales de cocineritos y en el tablero se recordarán las recetas que se van a elaborar, así como también los instrumentos a utilizar. - Iremos preparando la receta y mientras por los grupos se irá dialogando sobre la procedencia de la misma, quien la prepara y por qué fue escogida. - Cuando estén listos los platos cada grupo contará a los demás lo que hablaron sobre la receta y como la elaboraron se ubicarán los platos en unas mesas y se invitarán a pasar en trencito a degustar todos los platos. 	
Recursos: <ul style="list-style-type: none"> - Gorros y delantales - Ingredientes de cada receta - Espacio aula máxima - Mesas - Cucharas - Tablero y marcador - Filmadora 	Evaluación: <ul style="list-style-type: none"> - Mientras degustan se preguntará que les pareció cada plato, que cosas fueron nuevas para ellos de cada presentación, como sintieron la experiencia de cocineritos. - Se realizará rápidamente retroalimentación sobre aspectos generales de cada receta.

Fecha: Viernes 17 de abril/ 2015	Duración: 60 minutos	Actividad #: 5
Tema: Escuchando ando.	Subtema: Fabulas	
Objetivo: Retomar fabulas de tradición de Rafael Pombo con las cuales se fomente la imaginación y la seguridad al hablar y expresar sus sentimientos y pensamientos.		
Desarrollo: <ul style="list-style-type: none"> - Presentaremos a un personaje que nos acompañará en la sesión (la pobre viejecita) quien Realizará para iniciar una lluvia de ideas sobre lo que podríamos pensar que es una fábula y seguida a esto se aclarará el término. 		

<ul style="list-style-type: none"> - Luego invitará a los niños a Observar el video de las fabulas de Rafael Pombo (la pobre viejecita, simón el bobito, el renacuajo paseador, mirringa morronga y pastorcita) y mientras se dialogará sobre sus personajes y enseñanzas; - Se le entregará a cada estudiante una hoja y lápiz y se les pedirá que plasmen la fábula que más les haya llamado la atención. - finalmente realizaremos una galería de pinturas, en la que cada uno presentará su trabajo y lo explicará. - El salón quedará decorado con la galería. 	
Recursos: <ul style="list-style-type: none"> - Televisor - CD y DVD - Personaje invitado - Sillas, mesas - Hojas, lápiz, colores - Cinta de enmascarar - Filmadora 	Evaluación: <ul style="list-style-type: none"> - Se realizará mientras exponemos los trabajos con la retroalimentación que cada uno haga. - Se escucharán comentarios sobre su sentir respecto a la actividad y se les pedirá que en casa dialoguen al respecto.

Fecha: Martes 21 de abril/ 2015	Duración: 60 minutos	Actividad #: 6
Tema: Cocinando ando.	Subtema: Conjuros	
Objetivo: Descubrir este género de la tradición oral y permitirse soñar y ampliar su vocabulario con nuevas expresiones.		
Desarrollo: <ul style="list-style-type: none"> - Para empezar, les enseñaré algunas imágenes de seres mágicos como las hadas, los magos y las brujas de algunas películas infantiles como valiente, la espada en la piedra y la cenicienta; pediré que entre todos hagamos una descripción de dichos personajes mientras observamos detenidamente las imágenes. - Presentare a los tres personajes en una pequeña obra de títeres, la cual se irá alimentando de preguntas y comentarios de los niños, los personajes 		

<p>contaran sobre sus qué aceres y de esta forma enseñaran algunos conjuros y actos de magia que usualmente realizan.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Finalizada la obra los títeres invitarán al grupo a crear a su personaje preferido en material reciclado, al terminar los exhibirán inventando nuevos conjuros. 	
<p>Recursos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Teatrino - Títeres - Espacio aula máxima - Sillas, mesas - Tubos de papel higiénico - Papeles de colores, pegante, marcadores, lana, colores - Filmadora 	<p>Evaluación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Realizaremos una mesa redonda y allí recordaremos lo enseñado por los títeres, se realizarán preguntas y respuestas sobre lo que fue la actividad. - Se les mostrará la filmación y se observaran sus reacciones y comentarios al respecto.

<p>Fecha: Viernes 24 de abril/ 2015</p>	<p>Duración: 45 minutos</p>	<p>Actividad #: 7</p>
<p>Tema: Bailando ando.</p>	<p>Subtema: Arrullos</p>	
<p>Objetivo:</p> <p>Conocer los arrullos del pacifico colombiano y aprender nuevas expresiones y tradiciones orales</p>		
<p>Desarrollo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Se invitará a una mamita al salón, quien vendrá a compartir con el grupo algunos arrullos típicos del choco, su ciudad natal, así como también algunos de sus recuerdos de cuando era niña. - Luego nos centraremos en un arrullo y lo aprenderemos. - Previamente se les pedirán a los niños traer un muñeco y jugaremos a ser los cuidadores de los muñecos intentando representar las historias contadas por la mamita de cómo es la crianza, cuidado y arrullos en su región. - Finalizaremos compartiendo unas deliciosas cocadas típicas de la región y agradeciendo a la mamita por su participación y enseñanzas. 		

Recursos: <ul style="list-style-type: none"> - Personaje invitado - Muñecos y otros juguetes - Espacio aula máxima - cocadas - Filmadora 	Evaluación: <ul style="list-style-type: none"> - Recordaremos palabras claves aprendidas y su significado; se le pedirá enseñar en casa el arrullo aprendido. - Se observará la grabación y se realizaran comentarios al respecto.

Fecha: Jueves 30 de abril/ 2015	Duración: 60 minutos	Actividad #: 8
Tema: Jugando ando.	Subtema: Juegos tradicionales	
Objetivo: Compartir y aprender los juegos con los que crecieron nuestras familias concepcionistas y a través de ellos desarrollar cada una de sus dimensiones.		
Desarrollo: <ul style="list-style-type: none"> - Previamente los niños habrán realizado una investigación con sus familias sobre cuáles eran los juegos de ellos cuando eran niños y de dicha investigación surgieron en común varios juegos. - Para este día se han recopilado los elementos para poder jugarlos. - Se formarán rincones con cada uno de los juegos y primero se explicará de cómo jugar cada uno de estos, enseguida se invitarán a los niños a distribuirse por los rincones y a jugar en cada uno de estos espacios. Se irán intercambiando en los distintos rincones. 		
Recursos: <ul style="list-style-type: none"> - Las investigaciones previas - Juegos tradicionales como trompa, coca, caucho, rana, argollas, canicas, yoyo - Espacio aula máxima 	Evaluación: <ul style="list-style-type: none"> - Nos reuniremos todos y dialogaremos sobre los juegos su experiencia en cada uno de estos, lo que aprendieron al respecto, respetando turnos, pidiendo la palabra y escuchando al otro. 	

- Filmadora	- Se escucharán comentarios luego de observar la filmación.
-------------	---

Fecha: Mayo / 2015	Duración: 40 minutos	Actividad # 9
Tema: Escuchando ando	Subtema: Leyendas	
Objetivo: Nutrir la fantasía y aumentar la imaginación de los niños y niñas a partir de la leyenda, despertando el interés por este género de tradición oral.		
Desarrollo: <ul style="list-style-type: none"> - Se iniciará la actividad con una lluvia de preguntas sobre historias que sus padres les hayan contado, de igual manera se indagará si han escuchado términos como la llorona, la patasola, el mohán, entre otros. - Luego se realizará la presentación de tres leyendas, por la región andina la leyenda de la llorona, por la región caribe la del hombre caimán y por la región pacífica la madre de agua; estas leyendas serán presentadas en videos animados y al finalizar de ver cada una realizaremos dialogo respecto a la misma. - Finalizadas las presentaciones se invitarán los niños a modelar con arcilla uno de los personajes de las leyendas vistas que más les haya llamado la atención, se explicará la importancia de dicho material y la región de la cual proviene como elemento esencial en las construcciones. - Finalizada la construcción en arcilla se exhibirán sus creaciones. 		
Recursos: <ul style="list-style-type: none"> - Video ben - Grabaciones previas de los videos - Arcilla - Tabla de modelado - Filmadora 	Evaluación: <ul style="list-style-type: none"> - Coevaluación realizada entre todo el grupo para valorar y corroborar lo aprendido a partir de un dialogo colectivo. - Observación de la filmación. 	

Fecha: Mayo / 2015	Duración: 40 minutos	Actividad # 10
Tema: Escuchando ando	Subtema: Mitos	
Objetivo: Nutrir la fantasía y aumentar la imaginación de los niños y niñas a partir de mitos, despertando el interés por este género de tradición oral.		
Desarrollo: <ul style="list-style-type: none"> - Se iniciará la actividad explicando a los niños con ayuda de dibujos en el tablero que son los mitos y de donde surgieron. - Seguida a estos se les invitará a participar de una función de sombras chinescas ubicada en el salón de transición y por medio de esta se hará la presentación de tres mitos por la región andina el de Chiminiguagua, por la región caribe el nacimiento del sol y la luna y por la región pacífica La cocha. - Finalizada la presentación formaremos una mesa redonda para recordar las historias presentadas y entre todos inventaremos un nuevo mito sobre el surgimiento del sol y la luna que se verá plasmado en el tablero. - Finalmente observaremos nuestra creación. Sera muy importante el manejo de turnos para hablar, la escucha activa y el respeto por lo que diga el compañero para lograr en su totalidad la actividad. 		
Recursos: <ul style="list-style-type: none"> - Salón oscuro - Telón blanco - Títeres de Personajes - Tablero, marcadores - Lámpara de luz - Filmadora 	Evaluación: <ul style="list-style-type: none"> - Se realizará en la mesa redonda donde se escucharán los comentarios de los niños sobre los mitos vistos y ahí se aclararán inquietudes que surjan al respecto. - Con la elaboración de nuestro propio mito. 	

Fecha: Mayo / 2015	Duración: 40 minutos	Actividad # 11
Tema: Cocinando ando	Subtema: Dichos y refranes	

<p>Objetivo: Incorporan expresiones típicas de la tradición oral, con las cuales los niños y niñas enriquezcan su vocabulario</p>	
<p>Desarrollo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - La actividad iniciará preguntándoles que es un noticiero, que pasa en ellos si los han visto o si no. - Luego de esta lluvia de ideas los invitaremos a participar de chiquinoticias un noticiero que construiremos con la ayuda de tres profesores quienes participarán por cada región en una entrevista en la que nos enseñarán algunos dichos y refranes propios de su región. - Los niños realizarán preguntas y con ayuda de los personajes invitados aprenderán algunos dichos y refranes cortos que nos enseñen los personajes. - Finalizado el noticiero dialogaremos sobre su sentir respecto a la actividad, recordaremos lo que aprendieron, lo que más les gusto y especialmente las nuevas palabras vistas con la actividad. 	
<p>Recursos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Personajes del noticiero - Espacio aula máxima - Cámara y micrófonos - sillas - Filmadora 	<p>Evaluación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Coevaluación realizada entre todo el grupo para valorar y corroborar las rondas aprendidas. - El análisis de la filmación

Fecha: Mayo / 2015	Duración: 40 minutos	Actividad # 12
Tema: Jugando ando	Subtema: Adivinanzas, trabalenguas y retahílas	
<p>Objetivo: Descubrir a partir de juegos de palabras otras formas de expresión y comunicación inculcando respeto por las diferencias en la forma de comunicar de las diferentes regiones</p>		
Desarrollo:		

<ul style="list-style-type: none"> - La actividad comenzará explicando y practicando el juego de las adivinanzas (la araña, el cangrejo y el caracol). - Enseguida realizaremos un círculo gigante y allí aprenderemos algunas retahílas (estribillos que acompañan algunos juegos) con su respectivo juego como: las de saltar cuerda, jugar caucho, juegos con las manos, juegos de conteo, para hacer burla, para sanar, entre otras. - Jugaremos con ellas todos al tiempo y ya luego de haber tenido la oportunidad de conocerlas, los niños jugarán libremente las que más les hallan gustado. - Para finalizar enseñaremos un trozo de trabalenguas (el de las r o el del coco), luego realizaremos un pequeño concurso de quien lo dice lo logra aprender y lo dice más rápido y mejor. - Nos felicitaremos por la participación y cerraremos con lluvia de sentimientos y aprendizajes adquiridos en la jornada. 	
Recursos: <ul style="list-style-type: none"> - Imágenes - humano - Espacio aula máxima - Sillas - Caucho y lazo - Filmadora 	Evaluación: <ul style="list-style-type: none"> - En la lluvia de sentimientos y aprendizajes adquiridos en la jornada, que surjan de una serie de preguntas sobre la actividad. - Observaremos con el grupo la filmación y se analizará la misma.

Fecha: Mayo / 2015	Duración: 45 minutos	Actividad # 13
Tema: Escuchando ando	Subtema: Historias	
Objetivo: Desarrollar en los niños autonomía en la construcción de diálogos, así como la habilidad de narrar con coherencia y de forma clara sus propias experiencias.		
Desarrollo: <ul style="list-style-type: none"> - Previamente se le entregará a cada niño una guía para realizar en casa con sus familias en la que deberán pegar fotos de lo que ha sido su historia de vida, y deberán preguntar a sus papás sobre la misma. 		

<ul style="list-style-type: none"> - Este día realizaremos grupos de 4 estudiantes y en estos grupos se presentarán las historias de vida de cada uno, dialogaran entre ellos sobre las mismas y buscaran similitudes, utilizarán una madeja de lana que irán rotando a medida que tengan la palabra y esa será la seña para saber q le corresponde el turno, el que haya pasado quedara con una punta de la madeja. - Se controlará el tiempo y a los 10 minutos rotaran en los grupos para volver a presentar su historia de vida y responder inquietudes de sus compañeros siguiendo la misma metodología. - Trabajaremos mucho la escucha y el silencio activo, así como también la toma de turnos y el respeto por el trabajo realizado por el compañero. - Finalizaremos exhibiendo los trabajos de todos como una galería de arte. 	
Recursos: <ul style="list-style-type: none"> - Trabajos de los niños - Espacio aula máxima - Sillas - Cinta - madeja de lana - Filmadora 	Evaluación: <ul style="list-style-type: none"> - Coevaluación realizada entre todo el grupo para valorar y corroborar lo aprendido. - Observación de los diálogos, participación y trabajo en cada grupo. - El análisis de la filmación elaborada.

Fecha: Mayo / 2015	Duración: 90 minutos	Actividad # 14
Tema: Escuchando ando	Subtema: Cuentos	
Objetivo: Desarrollar las habilidades discursivas de cada niño logrando que Hable de manera clara y segura controlando el tema		
Desarrollo: <ul style="list-style-type: none"> - Se organizará el salón con cojines y para este día los niños vendrán en pijama y su muñeco de dormir favorito, pues realizaremos cuentos de pijama que iniciará con una sensibilización a través de música de relajación en la que se invitará al grupo a realizar una pequeña meditación. - A continuación, leeremos tres cuentos de la región caribe el conejo y el mapurite, de la región andina las orejas largas de tío conejo y de la región pacífica tío tigre y tío conejo. 		

<ul style="list-style-type: none"> - Finalizaremos con una rumba tradicional, en la que danzaremos a partir de música de tradición de cada una de las tres regiones trabajadas y luego para descansar compartiremos una rica mesa de frutas típica de estas regiones como el coco, el níspero, el zapote, el mango, las fresas, la mora, entre otras. - Hablaremos sobre las enseñanzas de estos cuentos y los niños llevarán de tarea a casa compartir en por lo menos uno de los tres cuentos trabajados en el salón, así como también escucharemos comentarios sobre todo el proyecto. - En casa deberán elaborar creativamente algo significativo de todo lo visto en el proyecto que más les llame la atención y lo traerá para presentarlo a sus compañeros. 	
<p>Recursos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pijamas y peluche - Cojines y colchonetas - Grabadora - cuentos - frutas - música - Filmadora 	<p>Evaluación:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Coevaluación realizada entre todo el grupo para valorar y corroborar lo aprendido - El diálogo en el que se rescatarán las enseñanzas de cada cuento, así como también los aprendizajes generales y más significativos para cada estudiante. - Análisis de la filmación.